Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 79 (1961)

Heft: 8

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 08.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce • Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen — Paraît tous les jours, le dimanche et les jours de fête exceptés

Nr. 8 Bern, Mittwoch 11. Januar 1961 — 79. Jahrgang — 79e année — Berne, mercredi 11 janvier 1961 **No 8**

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. — Telephon Nummer (031) 21660 Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 27.50, halbjährlich Fr. 15.50, vierteljährlich Fr. 8.—, zwei Monate Fr. 5.50, ein Monat Fr. 3.50; Ausland: jährlich Fr. 40.— — Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). — Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionstarif: 22 Rp. die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 30 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatsschrift „Die Volkswirtschaft": Fr. 10.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. — Téléphone numéro (031) 21660 En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix d'abonnement: Suisse: un an 27 fr. 50; un semestre 15 fr. 50; un trimestre 8.— fr.; deux mois 5.50 fr.; un mois 3.50 fr.; étranger: fr. 40.— par an — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). — Régie des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 22 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 30 ct. — Prix d'abonnement annuel à la revue mensuelle „La Vie économique": 10 fr. 50.

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge. – Faillites et concordats. – Fallimenti e concordati.

Handelsregister. – Registre du commerce. – Registro di commercio.

Fabrik- und Handelsmarken. – Marques de fabrique et de commerce. – Marche di fabbrica e di commercio 183779–183800.

Extension du champ d'application de la convention collective de travail de la couture dans le canton de Vaud.

Extension du champ d'application de la convention collective valaisanne de la menuiserie, de l'ébénisterie et de la charpenterie. – Allgemeinverbindlicherklärung des Gesamtarbeitsvertrages für das Schreiner-, Möbelschreiner- und Zimmereigewerbe des Kantons Wallis.

Patel, Zollinger & Cie S. A. – Patel, Zollinger & Co. Ltd. – Patel, Zollinger & Co. A. G., à Genève.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Schweiz. Nationalbank, Ausweis. – Banque nationale suisse, situation hebdomadaire.

Ausland-Postüberweisungsdienst. – Service international des virements postaux.

Possession d'un véhicule à moteur et son influence sur la structure du revenu et des dépenses de consommation des familles de salariés (aperçu de «La Vie économique» No 12/1960).

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Konkurse — Faillites — Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am Mittwoch und am Samstag veröffentlicht. Die Aufträge müssen Mittwoch 8 Uhr, bzw. Freitag 12 Uhr, beim Schweiz. Handelsamtsblatt, Effingerstrasse 3, Bern, eintreffen.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et samedi. Les ordres doivent parvenir à la Feuille officielle suisse du commerce, Effingerstr. 3, à Berne, à 8 heures le mercredi et à midi le vendredi, au plus tard.

Konkurseröffnungen — Ouvertures de faillites

(SchKG. 231, 232; VZG. vom 23. April 1920, Art. 29, II und III, 123)

(L.P. 231, 232; O.T. fed. du 23 avril 1920, art. 29, II et III, 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG. 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfall; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (L.P. 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Dichiarazioni di fallimento

(L. E. F. 231, 232; Reg. Trib. fed. del 23 aprile 1920, art. 29, II e III, 123)

I creditori del fallito e tutti coloro che vantano pretese sui beni che sono in suo possesso sono diffidati ad insinuare all'Ufficio dei fallimenti, entro il termine fissato per le insinuazioni, i loro crediti o le loro pretese insieme coi mezzi di prova (riconoscimenti di debito, estratti di libri, ecc.) in originale o in copia autentica. Colla dichiarazione di fallimento cessano di decorrere, di fronte al fallito gl'interessi di tutti crediti non garantiti da pegno (L. E. F. 209).

I titolari di crediti garantiti da pegno immobiliare devono insinuare i loro crediti indicando separatamente il capitale, gl'interessi e le spese e dichiarare, inoltre, se il capitale è scaduto o già disdetto per il pagamento, per quale importo e a quale data.

I titolari di servitù sorte sotto l'impero dell'antico diritto e non ancora iscritte a registro, sono diffidati ad insinuare all'ufficio le loro pretese entro 20 giorni insieme cogli eventuali mezzi di prova in originale od in copia autentica. Le servitù non insinuate non saranno opponibili ad un aggiudicatario di buona fede del fondo gravato, a meno che si tratti di diritti che anche secondo il nuovo codice civile hanno carattere di diritto reale senza inscrizione.

I debitori del fallito sono tenuti ad annunciarsi entro il termine fissato per le insinuazioni sotto comminatoria di pena.

Coloro che, come creditori pignoratizi o a qualunque altro titolo, detengono dei beni spettanti al fallito sono tenuti, senza pregiudizio dei loro diritti, di metterli a disposizione dell'ufficio entro i termine fissato per le insinuazioni, sotto comminatoria delle pene previste dalla legge e la minaccia, che in caso di omissione non seusabile, i loro diritti di preferenza saranno estinti.

I creditori pignoratizi e tutti coloro che sono in possesso di titoli di pegno immobiliare sugli stabili del fallito, sono tenuti a consegnarli all'ufficio entro lo stesso termine.

Codebitori, cauzioni ed altri garanti del fallito hanno il diritto di parteeipare alle adunanze dei creditori.

Ct. de Berne *Office des faillites des Franches-Montagnes, Saignelégier* (45)

Faillie: Montres Diamor & Leclos SA., à Saignelégier, fabrique d'horlogerie.

Date de l'ouverture de la faillite: le 29 décembre 1960.

Première assemblée des créanciers: mardi 24 janvier 1961, à 14.30 heures, au Buffet de la Gare, à Saignelégier, premier étage.

Délai pour les productions: 15 février 1961.

Ct. de Fribourg *Office des faillites de la Sarine, Fribourg* (52)

Faillie: Société immobilière Simha S.A. (Immobiliengesellschaft Simha A.G.), à Fribourg.

Date de l'ouverture de la faillite: 6 décembre 1960.

Liquidation sommaire (loi féd. art. 231).

Délai pour les productions: 4 février 1961.

Ct. de Fribourg *Office des faillites de la Sarine, Fribourg* (53²)

Faillie: Société coopérative des séchoirs de Rosé et environs, à Rosé, commune d'Avry sur Matran, propriétaire de l'art. 516 de dite commune.

Date de l'ouverture de la faillite: 9 janvier 1961.

Première assemblée des créanciers: lundi 16 janvier 1961, à 15 heures, à la salle du tribunal, Maison de Justice, à Fribourg.

Délai pour les productions: 14 février 1961.

Kt. Basel-Stadt *Konkursamt Basel-Stadt* (46)

Gemeinschuldner: Blumer Hanspeter, wohnhaft Aeussere Baselstrasse 285, in Riehen, Inhaber der Firma «Hanspeter Blumer», Studio für Wohnraumgestaltung, Handel mit Wohnungseinrichtungen usw., Luftgässlein 1, in Basel.

Datum der Konkurseröffnung: 12. Dezember 1960.

Ordentliches Konkursverfahren.

Erste Gläubigerversammlung: Mittwoch, den 25. Januar 1961, nachmittags 3 Uhr, im Gerichtshause, Bäumleingasse 1 (Parterre).

Eingabefrist: bis und mit 11. Februar 1961.

NB. Von denjenigen Gläubigern, welche der Gläubigerversammlung nicht beiwohnen und bis zum 25. Januar 1961, mittags 12 Uhr, nicht schriftliche Einsprache erheben, wird angenommen, dass sie das Konkursamt zur sofortigen Verwertung der gesamten Aktiven ermächtigen.

Ct. Ticino *Ufficio dei fallimenti, Lugano* (38)

Fallita: Torrex S. A. La fabbricazione ed il montaggio di apparecchi fisici, la partecipazione ad imprese similari, la compra-vendita di apparecchi fisici come pure l'assunzione di rappresentanze in questo ramo, Viganello.

Data dell'apertura del fallimento con decreto della pretura di Lugano-Ceresio: 16 dicembre 1960.

Prima assemblea dei creditori: 20 gennaio 1961, ore 15, presso l'ufficio di esecuzione e fallimenti, via Dufour, Lugano.

Termine per l'insinuazione dei crediti: 11 febbraio 1961.

Ct. de Vaud *Office des faillites de Lavaux, Cully* (39)

Failli: Aeschlimann Hans-Albert, fils d'Albert, né en 1923, ci-devant à Berne et à Bâle, actuellement à Chexbres.
Date du prononcé: 4 janvier 1961.
Liquidation sommaire, art. 231 L.P.
Délai pour les productions: 31 janvier 1961.

Kollokationsplan — Etat de collocation

(SchKG. 249—251) (L.P. 249—251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Zürich *Konkursamt Unterstrass-Zürich* (41)

Auflegung von Kollokationsplan und Inventar

In der konkursamtlichen Liquidation des Nachlasses der Frau

Schmid-Hübner Emma Frida,

verwitwet, geb. 8. November 1880, deutsche Staatsangehörige, gestorben 16. September 1960, mit gesetzlichem Wohnsitz Walchestrasse 31, Zürich 6; Aufenthaltsort: Zürcherische Heilstätte Faltigberg/Wald (ZH), liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim obgenannten Konkursamte zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 10 Tagen von der öffentlichen Bekanntmachung der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 11. Januar 1961 an gerechnet, mittelst Klageschrift im Doppel beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich anhängig zu machen, andernfalls derselbe als anerkannt betrachtet wird.

Ct. de Vaud *Office des faillites, Lausanne* (40)

Failli: Sudan Georges, imprimeur, Pontaise 42, Lausanne.
Date du dépôt: le 10 janvier 1961.
Délai pour intenter action en opposition et demander la cession des droits de la masse, art. 49 OOF: le 21 janvier 1961; sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.
L'inventaire est aussi déposé, art. 32, al. 2 OOF.

Nachlassverträge — Concordats — Concordati

Nachlasstundung und Aufruf zur Forderungseingabe

(SchKG 295, 296, 300.)

Sursis concordataire et appel aux créanciers

(L. P. 295, 296, 300.)

Den nachbenannten Schuldnern ist eine Nachlasstundung bewilligt worden.
Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen innert der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire.
Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Kt. Thurgau *Bezirksgericht Steckborn* (47)

Nachlaßstundungsbewilligung

Das Bezirksgericht Steckborn hat mit Beschluss vom 5. Januar 1961 der Sommernachtfestspiele GmbH, in Steckborn, eine Nachlaßstundung von vier Monaten, das heisst bis 5. Mai 1961 bewilligt. Als Sachwalter wurde ernannt: Friedensrichter K. Füllemann, in Steckborn.

Weinfelden, den 9. Januar 1961. Gerichtskanzlei Steckborn.

Kt. Thurgau *Konkurskreis Steckborn* (51)

Schuldnerin: Sommernachtfestspiele Steckborn GmbH., in Steckborn.
Datum der Stundungsbewilligung durch das Bezirksgericht Steckborn: 5. Januar 1961.
Dauer der Stundung: vier Monate, d.h. bis 5. Mai 1961.
Sachwalter: Kd. Füllemann, Friedensrichter, Steckborn.
Eingabefrist: bis 2. Februar 1961. Sämtliche Gläubiger der Nachlaßschuldnerin werden hiermit aufgefordert, ihre Forderungen mit den nötigen Belegen versehen dem Sachwalter schriftlich einzureichen.
Gläubigerversammlung: Montag, den 17. April 1961, 14.30 Uhr, im Restaurant zum «Schloss», in Steckborn.
Aktenauflage: während 10 Tagen vor der Gläubigerversammlung im Bureau des Sachwalters.

Omologazione del concordato

(L. E. F. 306, 308, 317)

Ct. Ticino *Pretura di Locarno-Campagna, Locarno* (50)

Omologazione di concordato con abbandono dell'attivo

La pretura di Locarno-Campagna comunica che, con sentenza 7 dicembre 1960, passata in giudicato il 5 gennaio 1961, ha omologato il concordato con abbandono dell'attivo proposto dalla signora Rossi Margherita, moglie di Silvio, Minusio.

Della liquidazione è stato incaricato, quale liquidatore unico, il signor Otto Wuthier, lic. jur., Locarno, il quale procederà a convocare l'assemblea dei creditori.

Locarno, 9 gennaio 1961. Per la pretura,
il segr. ass.: G. Marioni.

Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung — Concordat par abandon d'actif

(SchKG 316ª bis 316t) (L.P. 316ª à 316t)

Ct. de Berne *Arrondissement de Bienne* (55)

Tableau de distribution

Dans le concordat par abandon d'actif de la maison Roulet & Cie, rue du Faucon 21, Bienne, le deuxième tableau de distribution est à la disposition des créanciers dès le 12 janvier 1961, pendant vingt jours, au bureau du liquidateur.

Bienne, le 10 janvier 1961. Le liquidateur:
H. Meier-Huetiger,
expert-comptable A. S. E.,
rue Veresius 15, Bienne.

Ct. de Vaud *Tribunal du district, Lausanne* (44)

Le président du Tribunal du district de Lausanne, à vous tous tiers intéressés, d'office vous êtes cités à comparaître à mon audience du jeudi 26 janvier 1961, à 10 heures 30, au Palais de Justice de Montbenon, à Lausanne, premier étage, aile ouest, pour voir statuer sur l'homologation du concordat par abandon d'actif présenté à ses créanciers par Bærtschi Jean, Bar à café «Le Macao», rue Marterey 25, à Lausanne.

Les créanciers qui entendent s'opposer à l'homologation doivent se présenter à l'audience ou se déterminer par écrit.

Lausanne, le 6 janvier 1961. Le président: G. Klunge.

Ct. du Valais *Arrondissement de St-Maurice* (56)

Tableau de distribution des deniers

Le tableau de distribution des deniers dans le concordat par abandon d'actifs de Mlle Rosset Clara, chaussures, St-Maurice (Valais), en liquidation concordataire, est déposé au bureau de Me Francis Thurre, avocat, à Martigny-Ville, Avenue de la Gare 29, liquidateur, avec le compte final, pendant un délai de vingt jours à partir de la présente publication.

Le tableau de distribution des deniers et le compte final peuvent être attaqués en justice dans le délai ci-devant fixé. A ce défaut, ils sont considérés comme acceptés par chaque créancier.

Martigny, le 10 janvier 1961. Le liquidateur:
Francis Thurre, avocat.

Nachlasstundungsgesuch — Demande de sursis concordataire

(SchKG 293.) (L. P. 293.)

Kt. Bern *Richteramt I, Biel* (18)

Verhandlung über das Gesuch um Bewilligung einer Nachlaßstundung

Schuldner: Schenker Rudolf, Garage, Narzissenweg 2, Biel 8.
Datum der Verhandlung: Mittwoch, den 18. Januar 1961, 8.15 Uhr, vor Richteramt I Biel, im Amthaus an der Spitalstrasse 11, in Biel.
Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen die Bewilligung einer Nachlaßstundung mündlich im Verhandlungstermin geltend machen.

Biel, den 9. Januar 1961. Der Gerichtspräsident 1
als erstinstanzlicher Nachlassrichter: Auroi.

Kt. Glarus *Zivilgericht des Kantons Glarus, Glarus* (42)

Wirth-Scherrer Paul, Holzhandlung und Transporte, Mitlödi, hat das Gesuch um Bewilligung einer Nachlaßstundung für die Dauer von vorläufig 4 Monaten gestellt.

Das Zivilgericht des Kantons Glarus als Nachlassbehörde wird über dieses Gesuch in seiner Sitzung vom Donnerstag, den 19. Januar 1961, vormittags 11 Uhr, entscheiden.

Die Gläubiger des Gesuchstellers sind berechtigt, zur Verhandlung im Gerichtshaus in Glarus zu erscheinen und allfällige Einwendungen gegen die Bewilligung der Nachlaßstundung zu erheben.

Glarus, den 6. Januar 1961. Namens des Zivilgerichtes,
der Präsident: Dr. H. Becker-Lieni;
der Gerichtsschreiber: Dr. K. Luchsinger.

Ct. de Vaud *Tribunal du district, Lausanne* (43)

Le président du Tribunal du district de Lausanne statuera en son audience du jeudi 26 janvier 1961, à 10 heures 30, au Palais de Justice de Montbenon, à Lausanne, premier étage, aile ouest, sur la demande de sursis concordataire présentée par: Leimgruber Henri, café-restaurant «Le Belvédère», chemin des Croix-Rouges 2, Lausanne.

Les créanciers intéressés peuvent se présenter à cette audience pour y fournir les renseignements qu'ils pourraient posséder sur la situation du débiteur.

Lausanne, le 6 janvier 1961. Le président: G. Klunge.

Verschiedenes — Divers — Varia

Ct. Ticino *Pretura di Lugano-Ceresio, Lugano* (49)

Moratoria scaduta

Debitrice: Soldini Mariuccia, negozio «Da Mariuccia», via San Gottardo 60, Massagno.

Richiamata la pubblicazione sul Foglio ufficiale svizzero di commercio del 10 settembre 1960, N° 212, preso atto, come sulla base del rapporto del commissario del concordato signor lic. jur. Fabio Vassalli, in Riva San Vitale, la domanda di concordato non sia stata accettata dai creditori, si avverte: che la moratoria a scopo di concordato concessa alla debitrice con decreto 19 agosto 1960 è scaduta infruttuosa il 2 gennaio 1961.

Lugano, 9 gennaio 1961. Per la pretura di Lugano-Ceresio,
il segretario agg.: Giuseppe Riva.

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Kantone/Cantons/Cantoni:

Zürich, Bern, Zug, Fribourg, Basel-Stadt, Schaffhausen, Aargau, Ticino, Vaud, Neuchâtel, Genève.

Zürich – Zurich – Zurigo

Nachtrag.

Chemiecolor A.G., in Kilchberg. Karl Kessler und Fritz Schwaerzel führen die ihnen laut Eintragung vom 16. Dezember 1960 (SHAB. Nr. 300 vom 22. Dezember 1960, Seite 3666) erteilte Unterschrift als Vizedirektoren.

30. Dezember 1960. Chemische Reinigungen.

K. Hille AG, in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 22. Dezember 1960 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Betrieb und die Führung von Chemisch-Reinigungs-Geschäften und kann Mobilien, Immobilien, Konzessionen und Rechte aller Art erwerben und veräussern und sich an Geschäften aller Art, insbesondere der Chemisch-Reinigungs-Branche beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, ist eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000 und ist mit Fr. 20 000 einbezahlt. Die Gesellschaft erwirbt diejenigen Aktiven des unter der im Handelsregister nicht eingetragenen Firma «Kurt Hille» in Zürich betriebenen Geschäftes, welche im Uebernahmevertrag vom 29. November 1960 enthalten sind, nämlich Aktiven, eingeschlossen Fr. 50 000 Goodwill, im Betrage von Fr. 80 000, zum Preise von Fr. 80 000. Andere als diese Aktiven sowie Passiven werden nicht übernommen. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan oder durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem bis fünf Mitgliedern. Einziges Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift ist Karl Cattanco sen., von Basel und Küsnacht, in Küsnacht. Geschäftsdomizil: Hedwigstrasse 32 in Zürich 7.

3. Januar 1961. Raucherartikel.

Jean Stricker & Co., in Dietikon, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 127 vom 2. Juni 1960, Seite 1643), Import von und Handel mit Raucherartikeln en gros. Die Gesellschafter Heinrich Gujer und Willy Gujer sind aus der Gesellschaft ausgeschieden. Diese hat sich am 1. Januar 1961 in eine Kommanditgesellschaft umgewandelt. Unbeschränkt haftender Gesellschafter ist der bisherige Kollektivgesellschafter Hans Stricker. Als Kommanditärin mit einer Kommanditsumme von Fr. 1000 ist neu in die Gesellschaft eingetreten Anna Stricker geb. Hardegger, von Grabs (St. Gallen), in Zürich. Dieser ist Einzelunterschrift erteilt.

3. Januar 1961. Pelzfelle.

Pascheles & Co., in Zürich 2, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 238 vom 10. Oktober 1956, Seite 2567), Pelzfelle en gros. Diese Kollektivgesellschaft hat sich am 1. Januar 1961 in eine Kommanditgesellschaft umgewandelt. Unbeschränkt haftender Gesellschafter ist der bisherige Gesellschafter Ernst Pascheles, und Kommanditär, mit einer durch Verrechnung liberierten Kommanditsumme von Fr. 50 000, der bisherige Gesellschafter Oskar Pascheles-Siebenschein. Einzelunterschrift ist erteilt an den Kommanditär Oskar Pascheles-Siebenschein.

3. Januar 1961. Patente von Textilspulen.

Bobine A.G., in Zürich 3 (SHAB. Nr. 280 vom 1. Dezember 1959, Seite 3286), Erwerb, Verkauf und Verwertung von Patenten über neuzeitliche Textilspulen usw. Durch Beschluss der Vormundschaftsbehörde der Stadt Zürich vom 16. Dezember 1960 ist die Beistandschaft aufgehoben und Dr. iur. Anton Reichmuth als Beistand entlassen worden. Neu ist als einziges Mitglied des Verwaltungsrates gewählt worden Ernst Lattmann, von Bäretswil, in Zürich; er führt Einzelunterschrift.

3. Januar 1961.

Kinotechnik A.G., in Zürich 9 (SHAB. Nr. 249 vom 26. Oktober 1959, Seite 2930), Einrichtung von Lichtspieltheatern mit Maschinen usw. Neues Geschäftsdomizil: Badenerstrasse 816 in Zürich 9.

3. Januar 1961.

«Glärnisch» Immobilien A.-G., in Zürich 2 (SHAB. Nr. 162 vom 16. Juli 1942, Seite 1630), Erwerb, Finanzierung, Verwaltung und Verwertung von Liegenschaften im In- und Ausland usw. Neues Geschäftsdomizil: Binzstrasse 24 in Zürich 3 (bei H. Goessler Aktiengesellschaft).

3. Januar 1961. Büroartikel.

Jif Aktiengesellschaft, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 145 vom 26. Juni 1959, Seite 1818), Büroartikel usw. Neues Geschäftsdomizil: Badenerstrasse 404 in Zürich 4.

3. Januar 1961.

Baugilde Zürich, in Zürich 3, Genossenschaft (SHAB. Nr. 117 vom 22. Mai 1958, Seite 1410). Georg Stoll ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist als Aktuarin in den Vorstand gewählt worden Emma Früh, von und in Zürich. Karl Bolt, Präsident, oder Bartholome Clement, Vizepräsident, führen Kollektivunterschrift mit Wilhelm Rodel, Kassier, oder Emma Früh, Aktuarin des Vorstandes.

3. Januar 1961. Klebstoffe.

Hermann Hauser, in Wallisellen (SHAB. Nr. 81 vom 8. April 1948, Seite 980), Handel mit Klebstoffen usw. Diese Firma ist infolge Ueberganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven auf die neue Einzelfirma «Hermann Hauser», in Wallisellen, erloschen.

3. Januar 1961. Klebstoffe, Bindemittel, Beläge usw.

Hermann Hauser, in Wallisellen. Inhaber dieser Firma ist Hermann Hauser-Constant, von Wädenswil, in Wallisellen. Diese Firma hat Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma «Hermann Hauser», in Wallisellen, übernommen. Einzelprokura ist erteilt an Hermann Hauser-Hauser, von Wädenswil, in Wallisellen. Fabrikation von und Handel mit Klebstoffen, Bindemitteln, Belägen und Farben. Alte Winterthurerstrasse 23.

3. Januar 1961.

Zeltbau SPATZ Hans Behrmann, in Zürich (SHAB. Nr. 249 vom 24. Oktober 1955, Seite 2682). Einzelprokura ist erteilt an Hans Rennhard-Suter, von Böttstein (Aargau), in Zürich.

3. Januar 1961. Sperrholz- und Spanholzplatten usw.

Ernst Hotz, in Horgen (SHAB. Nr. 125 vom 3. Juni 1959, Seite 1579), Handel mit Sperrholz- und Spanholzplatten usw. Neues Geschäftsdomizil: Glärnischstrasse 8.

3. Januar 1961. Gasthof.

Luciano Valsecchi, in Elgg (SHAB. Nr. 299 vom 21. Dezember 1950, Seite 3278), Betrieb des Gasthofes z. Ochsen. Die Firma ist infolge Abtretung des Geschäftes erloschen.

4. Januar 1961.

A.G. für Finanz & Vermögensverwaltung (S.A. financière et de Gestion) (Finance & Administration Co. Ltd.), in Zürich 1 (SHAB. Nr. 205 vom 2. September 1960, Seite 2550). Die Generalversammlung vom 20. Dezember 1960 hat die Statuten abgeändert. Die Firma lautet neu **Verwaltungsbank Zürich A.G. (Banque de Gestion Zurich S.A.) (Administration Bank Zurich Ltd.)**. Zweck der Gesellschaft sind Verwaltung von Vermögen, insbesondere von Wertpapieren für eigene und fremde Rechnung, sowie Vornahme von Bankgeschäften aller Art, wie Gewährung von Hypothekar-, Faustpfand-, Konto-Korrent-, Personal- und Zessions-Krediten, Wechseldiskont und Handel mit fremden Devisen und Sorten. Die Aktien lauten auf den Namen. Durch Erhöhung des Nennwertes der bestehenden 250 Aktien von Fr. 500 auf Fr. 1000 und Ausgabe von 250 neuen Aktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital auf Fr. 500 000 erhöht worden. Es ist eingeteilt in 500 Namenaktien zu Fr. 1000 und ist mit Fr. 250 000 einbezahlt. Der Verwaltungsrat besteht aus mindestens drei Mitgliedern. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief oder durch Veröffentlichung im Schweizerischen Handelsamtsblatt.

4. Januar 1961. Pharmazeutische und kosmetische Produkte usw.

Wikopharm A.G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 69 vom 22. März 1956, Seite 758), Herstellung und Vertrieb pharmazeutischer und kosmetischer Produkte usw. Neues Geschäftsdomizil: Bahnhofplatz 14 in Zürich 1 (Büro Dr. Eugen Curti).

4. Januar 1961. Waren aller Art.

Handag, in Zürich 1, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 7 vom 11. Januar 1960, Seite 83), Durchführung von Transit- und Handelsgeschäften in Waren verschiedener Art. Neues Geschäftsdomizil: Bahnhofplatz 14 in Zürich 1 (Büro Dr. Eugen Curti).

4. Januar 1961.

Grands Magasins Jelmoli S.A., Zweiggeschäft Oerlikon, Zweigniederlassung in Zürich 11 (SHAB. Nr. 259 vom 4. November 1960, Seite 3149), mit Hauptsitz in Zürich 1. Es führen ihre Kollektivunterschrift: Peter J. Richner, nun in Küsnacht (Zürich) wohnhaft, jetzt als Direktor und Hans Lüscher als stellvertretender Direktor.

4. Januar 1961.

Meyer & Co., Versicherungsbureau, in Zürich 2, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 218 vom 17. September 1956, Seite 2354). Neu ist als unbeschränkt haftender Gesellschafter eingetreten Hans Peter Meyer, von Zürich, in Küsnacht (Zürich). Neues Geschäftsdomizil: Dreikönigstrasse 18.

4. Januar 1961.

Depositenkasse Heimplatz der Bank Leu & Co. AG., Zweigniederlassung in Zürich 1 (SHAB. Nr. 10 vom 14. Januar 1960, Seite 122), mit Hauptsitz unter der Firma «Bank Leu & Co. AG.» in Zürich. Die Unterschrift von Dr. Robert C. Vogel ist erloschen. Es führen ihre Kollektivunterschrift zu zweien: Leo Vogelsang, nun als Direktor, und Dr. Peter Hürlimann, nun als stellvertretender Direktor. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien Willy Boesch, von und in Zürich; Fridolin Gnädinger, von Ramsen (Schaffhausen), in Zürich, und Kurt Rüegg, von Wila (Zürich), in Zürich, Vizedirektoren. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Hugo Schreiber, von und in Zürich, und Ewald Gassner, von Cademario (Tessin), in Zürich.

4. Januar 1961.

Depositenkasse Industriequartier der Bank Leu & Co. AG., Zweigniederlassung in Zürich 5 (SHAB. Nr. 10 vom 14. Januar 1960, Seite 122), mit Hauptsitz unter der Firma «Bank Leu & Co. AG.» in Zürich. Die Unterschrift von Dr. Robert C. Vogel ist erloschen. Es führen ihre Kollektivunterschrift zu zweien: Leo Vogelsang, nun als Direktor, und Dr. Peter Hürlimann, nun als stellvertretender Direktor. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien Willy Boesch, von und in Zürich; Fridolin Gnädinger, von Ramsen (Schaffhausen), in Zürich, und Kurt Rüegg, von Wila (Zürich), in Zürich, Vizedirektoren. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Hugo Schreiber, von und in Zürich, und Ewald Gassner, von Cademario (Tessin), in Zürich.

4. Januar 1961.

Bank Leu & Co. AG., Filiale Richterswil, in Richterswil (SHAB. Nr. 10 vom 14. Januar 1960, Seite 122), mit Hauptsitz unter der Firma «Bank Leu & Co. AG.» in Zürich. Die Unterschrift von Dr. Robert C. Vogel ist erloschen. Es führen ihre Kollektivunterschrift zu zweien: Leo Vogelsang, nun als Direktor, und Dr. Peter Hürlimann, nun als stellvertretender Direktor. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien Willy Boesch, von und in Zürich, Fridolin Gnädinger, von Ramsen (Schaffhausen), in Zürich, und Kurt Rüegg, von Wila (Zürich), in Zürich, Vizedirektoren. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Hugo Schreiber, von und in Zürich, und Ewald Gassner, von Cademario (Tessin), in Zürich.

4. Januar 1961.

Bank Leu & Co. AG., Filiale Stäfa, in Stäfa (SHAB. Nr. 10 vom 14. Januar 1960, Seite 122), mit Hauptsitz unter der Firma «Bank Leu & Co. AG.» in Zürich. Die Unterschrift von Dr. Robert C. Vogel ist erloschen. Es führen Kollektivunterschrift zu zweien: Leo Vogelsang, nun als Direktor, und Dr. Peter Hürlimann, nun als stellvertretender Direktor. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien Willy Boesch, von und in Zürich, Fridolin Gnädinger, von Ramsen (Schaffhausen), in Zürich, und Kurt Rüegg, von Wila (Zürich), Vizedirektoren. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Hugo Schreiber, von und in Zürich, und Ewald Gassner, von Cademario (Tessin), in Zürich.

4. Januar 1961. Liegenschaften.

Manus A.G., in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 29. Dezember 1960 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Erwerb, die Verwaltung und den Verkauf von Liegenschaften. Das Grundkapital beträgt Fr. 180 000, ist eingeteilt in 180 Inhaberaktien zu Fr. 1000 und ist voll einbezahlt. Die Gesellschaft erwirbt die Liegenschaft Kat.-Nr. 1121 des Grundbuches Uster zum Preise von Fr. 500 000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem bis fünf Mitgliedern. Einziges Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift ist Dr. Adolf Ehrbar, von Zürich und Urnäsch, in Zollikon. Geschäftsdomizil: Pelikanstrasse 6 in Zürich 1 (Büro Dr. Adolf Ehrbar).

4. Januar 1961. Schutzlacke usw.

Schutzlack AG, in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 29. Dezember 1960 eine Aktiengesellschaft. Zweck der Gesellschaft sind An- und Verkauf und Fabrikation von Schutzlacken oder damit zusammenhängenden Produkten sowie Ausführung aller einschlägigen Arbeiten, insbesondere Versiegelung von Böden und Wänden. Die Ge-

sellschaft kann gleichartige Geschäfte kaufen, sich an Unternehmen gleichen oder ähnlichen Charakters beteiligen und Grundeigentum erwerben. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, ist eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000 und ist mit Fr. 20 000 einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan oder durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem bis drei Mitgliedern. Einziges Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift ist Max Gallati, von Netstal, in Zürich. Geschäftsdomizil: Kieselgasse 12 in Zürich 8 (bei Heinrich Federer).

4. Januar 1961. Beteiligungen.

Elrena Holding GmbH, in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 29. Dezember 1960 eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung. Sie bezweckt die Beteiligung an Handels- und Industrieunternehmungen des In- und Auslandes. Das Stammkapital beträgt Fr. 200 000. Gesellschafter sind Klaus Lechler, deutscher Staatsangehöriger, in Stuttgart, mit einer Stammeinlage von Fr. 190 000, und Dr. Huldreich Widmer, von Oberuzwil (St. Gallen), in Zürich 7, mit einer Stammeinlage von Fr. 10 000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Gesellschafter erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Geschäftsführer mit Einzelunterschrift ist der Gesellschafter Dr. Huldreich Widmer. Geschäftsdomizil: Löwenstrasse 1 in Zürich 1 (Büro Dr. Huldreich Widmer).

4. Januar 1961. Chemische Produkte, Bodenpflegemittel.

Johnson's Wax-Fabrik AG., in Weiningen (SHAB. Nr. 183 vom 8. August 1960, Seite 2334), Herstellung von und Handel mit chemischen Produkten, insbesondere mit den Bodenpflegemitteln Johnson's Wax usw. Neu sind in den Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift gewählt worden Samuel C. Johnson, Bürger der USA, in London, als Präsident, sowie Erich Hohenberg, Bürger der USA, in Paris, Ernst Frey, von Mellingen, in Oberengstringen, und Ernst Hirsig, von Amsoldingen, in Bergdietikon, als weitere Mitglieder.

4. Januar 1961.

Interbau A.G., in Zürich 2 (SHAB. Nr. 73 vom 28. März 1960, Seite 978), Tätigkeit auf dem Gebiete des Bauwesens in Zusammenarbeit mit anderen Unternehmungen usw. Dr. Paul Schwill ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist in den Verwaltungsrat als einziges Mitglied gewählt worden Dr. Erich Meyer, von Aristau (Aargau), in Zürich; er führt Einzelunterschrift. Neues Geschäftsdomizil: Dufourstrasse 117 in Zürich 8.

4. Januar 1961.

Maschinenfabrik Rieter A.G. (Ateliers de construction Rieter S.A.) (Rieter Machine Works Ltd.) (Fabbrica di Macchine Rieter S.A.), in Winterthur 1 (SHAB. Nr. 262 vom 8. November 1960, Seite 3181). Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Hans Kägi, von Bauma, in Winterthur, und an Alfred Furrer, von Gossau (Zürich), in Winterthur.

4. Januar 1961. Restaurant.

Kaspar Gander-Koster, in Bülach. Inhaber dieser Firma ist Kaspar Gander-Koster, von Beckenried (Nidwalden), in Bülach. Betrieb des Restaurants Hirschen. Schaffhauserstrasse 48.

4. Januar 1961. Konditorei, Bäckerei.

Ernst Fenner-Felix, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Ernst Fenner-Felix, von Küsnacht (Zürich), in Zürich 9. Konditorei und Bäckerei. Badenerstrasse 558.

4. Januar 1961. Schreibstifte.

Th. Höhn, in Wädenswil. Inhaber dieser Firma ist Theophil Höhn, von Hirzel (Zürich), in Wädenswil. Handel mit Schreibstiften. Untermoosenstrasse 1.

4. Januar 1961. Tapeziererei usw.

Rudolf Fretz, in Zürich (SHAB. Nr. 63 vom 15. März 1956, Seite 689), Tapezierer- und Dekorationsgeschäft. Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

4. Januar 1961. Liegenschaften.

Orell Füssli-Hof A.-G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 3 vom 7. Januar 1959, Seite 33), Liegenschaftsgeschäfte jeder Art usw. Oscar Cane ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Verwaltungsrat mit Kollektivunterschrift zu zweien gewählt Oscar Strub, von und in Zürich.

4. Januar 1961. Waren aller Art.

Blau-Weiss A.G. (Bleu-Blanc S.A.) (Blue-White Co. Ltd.), in Zürich 3 (SHAB. Nr. 130 vom 7. Juni 1955, Seite 1477), Handel mit und Vertretung in Waren aller Art usw. Mit Beschluss der Generalversammlung vom 21. Dezember 1960 ist diese Gesellschaft aufgelöst worden. Die Liquidation wird unter der Firma **Blau-Weiss A.G. in Liq.** durchgeführt. Liquidator mit Einzelunterschrift ist Paul Baumann; er ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden.

4. Januar 1961. Kolonialwaren; Malz und Hopfen.

Uhler & Cie., in Zürich 1, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 46 vom 25. Februar 1954, Seite 510), Import-Agentur in Kolonialwaren usw. Der Geschäftsbereich wird wie folgt neu umschrieben: Import-Agentur für Kolonialwaren, Malz und Hopfen sowie Börsenagentur für Waren. Der unbeschränkt haftende Gesellschafter Rudolf H. Uhler ist auch Bürger von Zürich und wohnt nun in Erlenbach (Zürich). Der Kommanditär Emil Strehler wohnt nun in Kilchberg (Zürich). Einzelprokura ist erteilt an Susanne Kummer, von und in Zürich.

5. Januar 1961. Waren aller Art.

Cowa A.G., bisher in Küsnacht (SHAB. Nr. 241 vom 16. Oktober 1959, Seite 2838), Export und Import von Waren aller Art usw. Die Generalversammlung vom 8. Dezember 1960 hat die Statuten geändert. Sitz der Firma ist Zürich. Geschäftsdomizil: Löwenstrasse 17 in Zürich 1 (bei RA Willy Müller).

5. Januar 1961. Finanz- und Warentransaktionen.

Rinderknecht & Co. AG, in Zürich 2 (SHAB. Nr. 71 vom 25. März 1960, Seite 958), Finanz-, Transfer- und Warentransaktionen für eigene und fremde Rechnung usw. Die Unterschrift von Dr. Erich Anton Barazetti ist erloschen. Zum Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien wurde ernannt Wolfgang von Erlach, von Bern, in Zürich.

5. Januar 1961.

Toura-Einkaufs-Gesellschaft (TEG) (Société d'Achat Toura [SAT]), in Zürich 10, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 85 vom 11. April 1960, Seite 1137), Einkauf von Artikeln des täglichen Bedarfes usw. Die Generalversammlung vom 13. Dezember 1960 hat die Statuten geändert. Der Verwaltungsrat besteht aus 11 bis 41 Mitgliedern.

5. Januar 1961. Elektrotechnische Artikel.

Philips A.G., in Zürich 3 (SHAB. Nr. 211 vom 9. September 1960, Seite 2626), Gebrauchsartikel, speziell auf dem Gebiete der Elektrotechnik usw. Kollektivprokura zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis des Hauptsitzes, ist erteilt an Dr. Camillo Margna, von Zürich, in Meilen, und an Franz Winiger, von Luzern und Rickenbach (Luzern), in Rüschlikon.

5. Januar 1961.

Schweizerische Revisionsgesellschaft A.-G. (Société de Révisions S.A.) (Società Svizzera di Revisioni S.A.) (Swiss Auditing Company Ltd.), in Zürich 1 (SHAB. Nr. 9 vom 13. Januar 1960, Seite 107). Kollektivprokura zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis des Hauptsitzes, ist erteilt an Alexius Blöchliger, von Ernetschwil (St. Gallen), in Unterägeri (Zug).

5. Januar 1961.

Schweisswerk Bülach A.G., in Bülach (SHAB. Nr. 165 vom 18. Juli 1960, Seite 2130). Zum technischen Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien ist ernannt worden Hans Hiltebrand; seine Prokura ist erloschen.

5. Januar 1961. Bankgeschäfte.

Schoop, Reiff & Co. Aktiengesellschaft, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 9 vom 13. Januar 1960, Seite 108), Bankgeschäft usw. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Hans Meile, von Uster und Bichelsee (Thurgau), in Zürich.

5. Januar 1961.

BAUSTRAG Bau und Strassen A.G., Zürich, in Zürich 2 (SHAB. Nr. 12 vom 16. Januar 1960, Seite 162), Ausführung von Bauarbeiten jeglicher Art, insbesondere Bau und Unterhalt von Strassen usw. Die Prokura von Max Jann ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien für das Gesamtunternehmen ist erteilt an Othmar Mächler, von Vorderthal (Schwyz), in Freienbach (Schwyz).

5. Januar 1961. Waren aller Art.

Selmi A.-G. (Selmi S.-A.) (Selmi Ltd.), in Zürich 9 (SHAB. Nr. 239 vom 12. Oktober 1960, Seite 2923), Import und Export von Waren aller Art. Diese Gesellschaft wird von Amtes wegen als aufgelöst erklärt, weil die Zusammensetzung ihrer Verwaltung und ihre Vertretung nicht mehr den gesetzlichen Vorschriften entsprechen und die der Gesellschaft zur Wiederherstellung des gesetzmässigen Zustandes angesetzte Frist fruchtlos abgelaufen ist (Art. 711, Abs. IV OR und Art. 86, Abs. II HRV). Die Firma lautet nun **Selmi A.-G. in Liq. (Selmi S.-A. en liq.) (Selmi Ltd. in liq.)**. Liquidatoren mit Kollektivunterschrift sind Willy Bösiger, Präsident des Verwaltungsrates, und Ali Selmi, Mitglied des Verwaltungsrates; ihre Unterschriften als Mitglieder des Verwaltungsrates sind erloschen.

5. Januar 1961. Technische Neuheiten.

Heron G.m.b.H., in Zürich 4 (SHAB. Nr. 304 vom 27. Dezember 1960, Seite 3718), Verwertung von technischen Neuheiten, insbesondere von mit «Heron» bezeichneten Artikeln aus Leichtmetall usw. Mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 12. Dezember 1960 wurde das Konkursverfahren mangels Aktiven eingestellt. Die Gesellschaft besteht nur noch zum Zwecke der Liquidation, welche unter der Firma **Heron G.m.b.H. in Liquidation** durchgeführt wird.

5. Januar 1961.

Sennereigenossenschaft Riedtwies-Sternenberg, in Sternenberg (SHAB. Nr. 291 vom 11. Dezember 1944, Seite 2714). Emil Schnurrenberger, Fritz Iseli, Heinrich Rüegg sind aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Jakob Bütikofer, von Kernenried (Bern), in Sternenberg, Beisitzer des Vorstandes, ist jetzt Präsident desselben. Neu sind in den Vorstand gewählt worden Jakob Graf, von Herisau, als Vizepräsident, und Emil Wagner, von Sternenberg, als Aktuar. Der Präsident oder der Vizepräsident führt mit dem Aktuar Kollektivunterschrift.

5. Januar 1961.

Bless & Co. Bauunternehmung, Zweigniederlassung in Dübendorf (SHAB. Nr. 225 vom 28. September 1959, Seite 2666), Kommanditgesellschaft mit Hauptsitz in Zürich 6. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Armin Schuppisser, von Elsau (Zürich), in Zürich, und an Max Halder, von Lenzburg und Luzern, in Dübendorf, letztere beschränkt auf den Geschäftskreis des Hauptsitzes und der Zweigniederlassung Dübendorf.

5. Januar 1961. Spenglerei, Installationen, Dachdeckerei.

H. Blaser Söhne, in Uster, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 116 vom 20. Mai 1939, Seite 1039), Spenglerei-, Installations- und Dachdeckergeschäft. Diese Gesellschaft hat sich infolge Todes des Gesellschafters Ernst Blaser aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Das Geschäft wird vom Gesellschafter Hans Blaser als Einzelkaufmann im Sinne von Art. 579 OR unter der Firma **Hans Blaser** fortgesetzt. Das Haus an der hinteren Bahnhofstrasse, in dem sich dieses Geschäft befindet, hat die Nummer 8 erhalten.

5. Januar 1961. Rohseide.

Hermann Bodmer & Co., in Zürich 1, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 169 vom 24. Juli 1959, Seite 2098), Handel mit Rohseide usw. Neues Geschäftsdomizil: Heliosstrasse 12 in Zürich 7.

5. Januar 1961. Bettwaren usw.

ELFRA, Elsbeth Frank, in Zürich. Inhaberin dieser Firma ist, mit Zustimmung ihres Ehemannes gemäss Art. 167 ZGB, Elsbeth Frank, von Zürich und Langnau i. E., in Zürich 3. Einzelunterschrift ist erteilt an Paul Walter Frank, von Zürich und Langnau i. E., in Zürich. Verkauf von Bettwaren und Inneneinrichtungsgegenständen. Schaufelbergerstrasse 37.

5. Januar 1961. Agenturen usw.

Otto Sartori, in Uster. Inhaber dieser Firma ist Otto Sartori, von Zürich, in Uster. Agentur in Waren verschiedener Art; Annoncenwerbung. Vogelsangstrasse 1045, Nänikon.

5. Januar 1961. Bauten.

Paul Brunner, in Dietikon. Inhaber dieser Firma ist Paul Brunner, von Berikon (Aargau), in Dietikon. Baugeschäft. Zürcherstrasse 144.

5. Januar 1961. Leitern.

Walter Werder, in Zürich (SHAB. Nr. 117 vom 23. Mai 1945, Seite 1150), Vertrieb von Oelen und Fetten usw. Der Geschäftsbereich wird abgeändert auf Vertrieb von Leitern aller Art. Der Firmainhaber führt den Allianznamen Rapp nicht mehr; er ist Bürger von Schinznach-Bad (Aargau).

5. Januar 1961. Haushaltartikel usw.

Frau Klara Meier, in Regensdorf (SHAB. Nr. 40 vom 18. Februar 1958, Seite 483), Handel mit Haushaltartikeln und Spielwaren. Diese Firma ist infolge Aufhörens des Geschäftsbetriebes erloschen.

5. Januar 1961.

Transimpex Handelsgesellschaft m.b.H., in Zürich 2 (SHAB. Nr. 99 vom 1. Mai 1959, Seite 1246), Transit-, Import- und Exporthandel mit Waren aller Art, insbesondere Baumwolle usw. Die Gesellschafterversammlung vom 14. Dezember 1960 hat die Statuten abgeändert. Die «Gérance Société Anonyme» ist aus der Gesellschaft ausgeschieden. Deren Stammeinlage im

Betrage von Fr. 20 000 ist von der neuen Gesellschafterin Christine M. Weibel, von Eich (Luzern), in Regensdorf, erworben worden. Das Stammkapital ist von Fr. 22 000 auf Fr. 50 000 erhöht worden, indem die Stammeinlage des Gesellschafters Edwin A. Weibel von Fr. 2000 auf Fr. 30 000 erhöht worden ist. Der Erhöhungsbetrag wurde durch Verrechnung liberiert. Einzelunterschrift wurde erteilt an die neue Gesellschafterin Christine M. Weibel.

5. Januar 1961.

FAHAG, Fahrzeug-Handels-Aktiengesellschaft, Zürich (FAHAG, Société anonyme pour le commerce de véhicules, Zurich) (FAHAG, Società per azioni per il commercio di veicoli, Zurigo), in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 6. Dezember 1960 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Handel mit Motorfahrzeugen, insbesondere Automobilen. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, ist eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000 und ist voll einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus drei Mitgliedern. Diese führen Einzelunterschrift. Dem Verwaltungsrate gehören an und führen Einzelunterschrift: Ernst Sehneider, von Würenlingen, in Zürich, als Präsident; Walter Bär, von Obfelden, in Zürich, und Alfred Sturzenegger, von und in Zürich. Gesehäftsdomizil: Wehntalerstrasse 279 in Zürich 11 (bei Ernst Schneider).

5. Januar 1961. Aluminium-Legierungsfabrikate.

Allega Aktiengesellschaft, in Zürich 9 (SHAB. Nr. 3 vom 5. Januar 1956, Seite 23), Verkauf von Aluminium-Legierungsfabrikaten usw. Die Generalversammlung vom 22. Dezember 1960 hat die Statuten geändert. Durch Ausgabe von 1000 neuen Namenaktien zu Fr. 500 ist das Grundkapital von Fr. 500 000 auf Fr. 1 000 000, eingeteilt in 2000 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 500, erhöht worden. Der Erhöhungsbetrag ist durch Verrechnung liberiert worden. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Ernst Bolz, von Osterfingen und Zürich, in Zürich.

Bern – Berne – Bern

Bureau Aarberg

5. Januar 1961.

A. Moser's Söhne, Metzgerei, Lyss, in Lyss, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 300 vom 22. Dezember 1915, Seite 3219). Der Gesellschafter Hermann Moser ist verstorben. Die Gesellschaft wird mit dessen Erben weitergeführt, welche an die Stelle des Verstorbenen in die Gesellschaft eingetreten sind, nämlich: die Ehefrau Silva Moser geb. Grüring und die Kinder Rosmarie Moser, geb. 1946, und Hermann Moser, geb. 1947, alle drei von Schüpfen, in Lyss. Die Vertretung und Zeichnungsberechtigung wird für die beiden Kinder ausgeschlossen, dagegen nicht für die Ehefrau. Einzelprokura wird erteilt an Marth Gertrud Moser geb. von Daeh, von Schüpfen, in Lyss. Die Gesellschaft besteht unter derselben Firma weiter.

Bureau Bern

13. Dezember 1960.

Zaugg & Co. Garten-Center, in Liebefeld, Gemeinde Köniz. Unter dieser Firma sind Hans Zaugg, von Trub, und Hans Coaz, von S-chanf, beide in Liebefeld, Gemeinde Köniz, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. Januar 1961 beginnen wird. Handel mit Pflanzen, Blumen und Gartenbedarfsartikeln. Schwarzenburgstrasse 111.

3. Januar 1961.

W. Bieri «Neues Interieur», in Bern. Inhaber der Firma ist Walter Bieri, güterrechtlich getrennter Ehemann der Sonja Peluechi, von Langnau i. E., in Lyss. Handel mit Einzelmöbeln, Vorhängen und andern Artikeln der Innendekoration. Ryffligässchen 4.

3. Januar 1961. Lebensmittel.

Hermann Etter, in Bern, Handel mit Milchprodukten und andern Lebensmitteln (SHAB. Nr. 275 vom 24. November 1958, Seite 3126). Neue Geschäftsnatur: Vertrieb von Lebensmitteln. Neues Geschäftsdomizil: Neufeldstrasse 13. Hermann Alfred Etter wohnt nun in Bern.

3. Januar 1961. Papeterieartikel.

Erich Fischhof, in Bern. Inhaber der Firma ist Erich Fischhof, von Köniz, in Bern. Vertrieb von Papeterieartikeln. Weissenbühlweg 29.

3. Januar 1961.

Probst-Film, in Bern. Inhaber der Firma ist Hans Probst, von La Neuveville und Finsterhennen, in Bern. Herstellung von Industrie-, Dokumentar- und Werbefilmen. Sulgenauweg 27.

4. Januar 1961. Maschinen für das Bedrucken von Papier.

Baugerter A.G., in Bern, Herstellung und Verkauf von Maschinen für das Bedrucken und Veredeln von Papier und Verpackungsmaterial (SHAB. Nr. 172 vom 28. Juli 1959, Seite 2130). Die Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Freiburg (SHAB. Nr. 305 vom 28. Dezember 1960, Seite 3734) im Handelsregister des Amtsbezirkes Bern von Amtes wegen gelöscht.

4. Januar 1961. Liegenschaften.

Servite A.G., in Bern, Verwaltung der der Gesellschaft gehörenden Liegenschaft Schermenweg 149 in Bern, An- und Verkauf sowie Verwaltung anderer Liegenschaften (SHAB. Nr. 210 vom 8. September 1960, Seite 2614). Die Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Zürich (SHAB. Nr. 302 vom 24. Dezember 1960, Seite 3698) im Handelsregister des Amtsbezirks Bern von Amtes wegen gelöscht.

4. Januar 1961.

Ka-We-De, Kunsteisbahn und Wellenbad Dählhölzli-Bern A.G., in Bern (SHAB. Nr. 237 vom 12. Oktober 1959, Seite 2793). Theodor Renfer, dessen Unterschrift erloschen ist, sowie der nicht zeichnungsberechtigte Dr. Emilio Albisetti sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. In den Verwaltungsrat wurde gewählt: Jakob Schaffner, von Winterthur, in Bern. Er zeichnet kollektiv mit einem der übrigen Bereehtigten.

4. Januar 1961.

Hörservice Bryner & Renggli, in Bern. Unter dieser Firma sind Fritz Bryner, von Möriken, in Bern, und Alois Renggli, von Ballwil, in Ittigen, Gemeinde Bolligen, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. Januar 1961 begonnen hat. Verkauf von Hörgeräten und Optik; Service für diese Artikel; Hörmittelberatung. Neuengass-Passage 3.

4. Januar 1961. Bau- und Kunstschlosserei.

Hs. Huber, in Bern. Inhaber der Firma ist Hans Huber, von Krauchtal, in Bern. Bau- und Kunstschlosserei, Metallbau. Postgasse 34.

4. Januar 1961.

Schafzuchtgenossenschaft Wohlen-Meikirch-Kirchlindach & Umgebung, in Wohlen bei Bern (SHAB. Nr. 288 vom 9. Dezember 1958, Seite 3274). Aus dem Vorstand ist Hans Glauser, Präsident, ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. In den Vorstand ist neu gewählt worden: Werner Steiner, von Walterswil, in Meikirch, als Präsident (bisher Beisitzer). Es zeichnet der Präsident oder der Vizepräsident kollektiv mit dem Sekretär. Neues Domizil: Bei Hans Glauser, Gemeindeschreiber.

4. Januar 1961. Pharmazeutische Produkte.

Albert Gaguebin, in Bern Vertrieb pharmazeutischer Produkte (SHAB. Nr. 133 vom 11. Juni 1951, Seite 1407). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gemäss Art. 68 HRV von Amtes wegen gelöscht.

4. Januar 1961. Orientalische Produkte, Textilien.

M. Saade, in Bern. Inhaber der Firma ist Mohamed Saade, jordanischer Staatsangehöriger, in Bern. Import und Vertrieb orientalischer Produkte aller Art, insbesondere Textilien. Lombachweg 2.

Bureau Biel

3. Januar 1961. Fleisch- und Viehhandel.

E. Rohrer, in Biel, Handel mit Fleisch und Vieh (SHAB. Nr. 201 vom 28. August 1956, Seite 2198). Die Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Orpund (SHAB. Nr. 305 vom 28. Dezember 1960, Seite 3732) im Handelsregister von Biel von Amtes wegen gelöscht.

3 janvier 1961. Galvanoplastie, machines, etc.

Fernand Maire, à Bienne. Le chef de la maison est Fernand Maire, des Ponts-de-Martel (Neuchâtel), à Bienne. Technique, galvanoplastie et machines. Rue des Oeillets 37.

4. Januar 1961. Uhrmacher- und Präzisionswerkzeuge usw.

Georges Schwitzgebel, in Biel, Verkauf von Uhrmacher- und Präzisionswerkzeugen sowie industriellen Fournituren (SHAB. Nr. 306 vom 31. Dezember 1951, Seite 3371). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

4. Januar 1961. Kammwaren, Toilettenartikel.

Willy Egli, in Biel, Handel mit Kammwaren und Toilettenartikeln en gros (SHAB. Nr. 217 vom 23. Oktober 1959, Seite 2910). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

4. Januar 1961. Kammwaren, Toilettenartikel.

R. W. Egli, «Xido», in Biel. Inhaber dieser Firma ist Roger William Egli, von Wald (Zürich), in Leubringen. Handel mit Kammwaren und Toilettenartikeln en gros. Rebenweg 16b.

4. Januar 1961.

Schweizerische Nationalbank (Banque nationale suisse) (Banca nazionale svizzera), Agentur in Biel (SHAB. Nr. 80 vom 5. April 1960, Seite 1063), Aktiengesellschaft mit Sitz des II. Departementes in Bern. Zum Abteilungsdirektor beim II. Departement wurde ernannt Dr. iur. Michel de Rivaz. Er zeichnet kollektiv zu zweien für den Sitz Bern und die Agentur Biel; seine Prokura ist erloschen.

4. Januar 1961.

Stnag, Schweizerische Strassenbau- und Tiefbau-Unternehmung A.G., Zweigniederlassung in Biel (SHAB. Nr. 59 vom 11. März 1960, Seite 827), mit Hauptsitz in Bern. Arthur Studer, Vizepräsident, ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Zum neuen Vizepräsidenten wurde das bisherige Mitglied des Verwaltungsrates Dr. Alfred Borter, von Interlaken, in Lausanne, ernannt. Ihm und den Verwaltungsräten Dr. Franz Hammer, von und in Solothurn, und Dr. Paul Hofmann, von Eschenbach (St. Gallen), in Rapperswil (St. Gallen), wurde Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen erteilt.

Bureau Langnau (Bezirk Signau)

15. Dezember 1960. Schachtelkäse.

Roethlisberger & Sohn AG., in Langnau i. E., Schachtelkäsefabrik (SHAB. Nr. 21 vom 27. Januar 1958, Seite 255). In der Generalversammlung vom 13. Dezember 1960 wurde das Aktienkapital von Fr. 350 000 auf Fr. 600 000 erhöht durch Ausgabe von 250 Namenaktien zu Fr. 1000, welche voll einbezahlt sind. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt nun Fr. 600 000, eingeteilt in 600 Namenaktien zu Fr. 1000.

Bureau Laufen

3. Januar 1961. Immobilien.

Birsval A.G., in Laufen. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 24. Dezember 1960 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Förderung des Wohnungsbaues durch Erstellung von Wohn- und Geschäftsbauten, im besonderen auf dem Terrain Blatt und Parzelle 1873 der Gemeinde Laufen «Bahnhofstrasse» 18—22, An- und Verkauf von Immobilien, deren Verwaltung sowie die Beteiligung an Unternehmungen ähnlicher Art. Das Grundkapital beträgt Fr. 300 000, eingeteilt in 300 voll liberierte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt von Alban Gerster, in Laufen, gemäss Sacheinlagevertrag vom 21. Dezember 1960 und Bilanz per 31. Oktober 1960 rückwirkend auf den 31. Oktober 1960 Aktiven von Fr. 350 000 mit Liegenschaft Blatt und Parzelle 1873 der Gemeinde Laufen und Mobilien sowie Passiven von Fr. 200 000 mit Hypotheken- und Kreditoren-Rohbauschulden. Für den Aktivenüberschuss von Fr. 150 000 erhält der Sacheinleger 150 voll liberierte Inhaberaktien der Gesellschaft. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehört an: Dr. Peter Schibler-Birlauf, von und in Basel. Er führt Einzelunterschrift. Domizil: c/o Alban Gerster, Architekt, Laufen (Bern), Hohlgasse 38.

Bureau Laupen

3. Januar 1961.

Polygraphische Gesellschaft, in Laupen, Aktiengesellschaft, Druckerei und Verlagsanstalt (SHAB. Nr. 166 vom 19. Juli 1960, Seite 2142). Dr. rer. pol. Rolf Lüthi, von Thun und Linden, in Laupen, ist zum Vizedirektor ernannt worden; seine Prokura ist erloschen. Hans Hertig, von Rüderswil, in Laupen, und Johannes Arnold Müller, von Matzendorf, in Bern, sind zu Prokuristen ernannt worden. Alle drei zeichnen zu zweien mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten.

Bureau Schlosswil (Bezirk Konolfingen)

6. Dezember 1960. Bauten usw.

Könitzer & Cie., in Worb, Baugeschäft, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 16 vom 21. Januar 1957, Seite 199). Infolge Todes ist der Kommanditär Fritz Könitzer mit der Kommandite von Fr. 25 000 ausgeschieden. Seine Kommandite wird gelöscht, ebenso seine Einzelprokura. Neu ist der Gesellschaft als Kommanditär beigetreten: Bernhard Balmer, von Wilderswil, in Worb, mit einer Kommandite von Fr. 20 000. Kollektivprokura wird erteilt an Bernhard Balmer, von Wilderswil, in Worb, und Julius Zwicker, von Buchthalen, in Worb.

Zug – Zoug – Zugo

21. Dezember 1960. Schläuche usw.
Resistoflex S.A., in Zug, Handel irgendwelcher Art, insbesondere auf dem Gebiete von Schläuchen usw. (SHAB. Nr. 220 vom 20. September 1960, Seite 2711). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 20. Dezember 1960 wurde das Aktienkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 250 000 erhöht durch Ausgabe von 200 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das Aktienkapital beträgt nun Fr. 250 000 und ist eingeteilt in 50 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 1000 und in 200 Inhaberaktien zu Fr. 1000, die mit 25% liberiert sind.

30. Dezember 1960. Karosseriewerkstätte.
Schlumpf & Denzler, in Baar, Kollektivgesellschaft, Karosserie-Werkstätte (SHAB. Nr. 283 vom 2. Dezember 1955, Seite 3082). Otto Schlumpf ist als Gesellschafter ausgeschieden. Die Kollektivgesellschaft ist aufgelöst. Das Geschäft wird vom Gesellschafter Emil Denzler, von Zürich, nun in Zug, als Einzelkaufmann im Sinne von Art. 579 OR fortgesetzt. Die Firma lautet nun: **Carrosserie Schlumpf & Denzler, Inhaber E. Denzler.**

30. Dezember 1960. Luftfahrzeugbau usw.
Aero-Consultor A.-G., in Zug (SHAB. Nr. 245 vom 20. Oktober 1954, Seite 2684). Die Unterschrift von Silvius Dornier ist erloschen. Anna Dornier geborene Selinka, deutsche Staatsangehörige, in Zug, ist Vizedirektorin. Sie führt Einzelunterschrift.

Freiburg – Fribourg – Friborgo

Bureau de Bulle (district de la Gruyère)

31 décembre 1960. Gypserie, peinture, etc.
Giller & Droux, á Vuadens, gypserie, peinture, pose de papiers peints, société en nom collectif (FOSC. du 4 janvier 1954, N° I, page 4). La société est dissoute. La liquidation étant terminée, la société est radiée.

31 décembre 1960. Gypserie, peinture, etc.
Marcel Giller, á Vuadens. Le chef de la raison est Marcel Giller, fils de Pierre, de et á Vuadens. Gypserie, peinture, pose de papiers peints. Route des Colombettes.

31 décembre 1960. Gypserie, peinture, etc.
Roger Droux, á La Tour-de-Trême. Le chef de la raison est Roger Droux, fils de Robert, des Ecasseys, á La Tour-de-Trême. Gypserie, peinture, pose de papiers peints. Route des Granges.

Bureau de Fribourg

29 décembre 1960.
Fabrique de parquets ERSA S.A. (Parkett-Fabrik ERSA A.G.), á Corjolens. Suivant acte authentique et statuts du 28 décembre 1960, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but la création et l'exploitation d'une fabrique de parquets, la fabrication, la vente et tout commerce de parquets, de revêtements et de tous produits similaires destinés á la construction. La société peut acquérir des immeubles et assumer des participations á toutes entreprises en Suisse. Le capital social est de 100 000 fr., divisé en 100 actions de 1000 fr. chacune, nominatives. Il est entièrement libéré. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Les communications et convocations sont adressées aux actionnaires par lettre recommandée. Le conseil d'administration est composé d'un ou de plusieurs membres, actuellement de: Ernest Sahli, de Wohlen (Berne), á Berne, président; Hanny Muller-Muller, épouse de Frédéric, de Genève et Kreuzlingen, á Genève, vice-présidente, et Romain de Weck, de et á Fribourg, secrétaire. La société est engagée par la signature individuelle de chacun des administrateurs. Locaux: Maison Rouge.

31 décembre 1960. Appareils de musique, etc.
E. F. Mac Donald S.A., précédemment á Genève (FOSC. du 1er août 1960, page 2276). Suivant procés-verbal authentique de son assemblée générale du 16 décembre 1960, la société a décidé de transférer son siége social á Fribourg. Les statuts ont été modifiés en conséquence. La société a pour but l'assistance technique et la fourniture d'autres services et, en particulier, l'exploitation de tous appareils de production, de reproduction et de transmission de musique. La société pourra participer á toutes entreprises ayant une activité en rapport avec le but. Elle pourra á cet effet effectuer toutes opérations financières et commerciales. Les statuts originaires, portant la date du 24 septembre 1959, ont été modifiés le 16 décembre 1960. Le capital social, entièrement versé, est de 50 000 fr., divisé en 50 actions de 1000 fr., chacune nominatives. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. L'assemblée générale est convoquée par lettres recommandées ou par citations remises contre récépissés. Le conseil d'administration est composé d'un ou de plusieurs membres, actuellement de: Elton-Forbes Mac Donald, des USA, á Dayton (Ohio, USA), président; Pierre Sciclounoff, de et á Genève, secrétaire; Pierre Raisin, de et á Genève; lesquels signent individuellement. Bureaux: 16, rue St-Pierre, bureaux de la société Weck, Aeby & Cie S.A.

31 décembre 1960. Participations, etc.
E. F. Mac Donald International S.A., précédemment á Genève (FOSC. du 4 juillet 1960, page 1982). Suivant procés-verbal authentique de son assemblée générale du 16 décembre 1960, la société a décidé de transférer son siége social á Fribourg. Les statuts ont été modifiés en conséquence. La société a pour but l'administration de participations financières dans des entreprises établies hors du canton, en relation avec la société E. F. Mac Donald Company, á Dayton (Ohio, USA), ou ses sociétés affiliées, l'assistance technique et la fourniture d'autres services, ainsi que l'exécution, pour des entreprises industrielles, de programmes de vente dits «sales incentive programs» et la fourniture de marchandises en vue de mener á chef ces programmes. La société pourra faire toutes opérations financières et commerciales en rapport avec le but social. Les statuts originaires, portant la date du 25 juin 1960, ont été modifiés le 16 décembre 1960. Le capital social, entièrement versé, est de 100 000 fr., divisé en 100 actions de 1000 fr. chacune, nominatives. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. L'assemblée générale est convoquée par lettres recommandées. Le conseil d'administration est composé d'un ou de plusieurs membres, actuellement de: Elton-Forbes Mac Donald, des USA, á Dayton (Ohio, USA), président; Pierre Sciclounoff, de et á Genève, secrétaire; Pierre Raisin, de et á Genève; lesquels signent individuellement. Domicile: 16, rue St-Pierre, bureaux de la société Weck, Aeby & Cie S.A.

Basel-Stadt – Bâle-Ville – Basilea-Città

20. Dezember 1960. Baugeschäft.
Straumann-Hipp & Cie., in Basel, Baugeschäft, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 1 vom 4. Januar 1954, Seite 4/5). In die Gesellschaft tritt als Kommanditär mit Fr. 30 000 ein: Werner Rohde-Straumann, von und in Basel, zugleich Prokurist mit Unterschrift zu zweien. Prokura wurde erteilt an: Benedikt Burckhardt, von und in Basel; Karl Burkhard, von Schwarzhäusern, in Basel; Werner Jenny, von Langenbruck, in Bottmingen, und Max Sommer, von Sumiswald und Zürich, in Bottmingen. Sie zeichnen zu zweien.

22. Dezember 1960.
Jean Haecky, Import Aktiengesellschaft, in Basel (SHAB. Nr. 56 vom 8. März 1960, Seite 787). In der Generalversammlung vom 16. Dezember 1960 wurden die Statuten geändert. Das Grundkapital von Fr. 600 000 wurde durch Ausgabe von 800 Namenaktien zu Fr. 500 erhöht auf Fr. 1 000 000, eingeteilt in 2000 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 500. Vom Erhöhungskapital wurden Fr. 200 000 aus freien Reserven und Fr. 200 000 durch Verrechnung liberiert.

30. Dezember 1960. Furniere usw.
K.F. Roser A.G., in Basel, Herstellung von und Handel mit Furnieren usw. (SHAB. Nr. 23 vom 29. Januar 1954, Seite 264). In der Generalversammlung vom 30. Dezember 1960 wurden die Statuten geändert. Das Grundkapital von Fr. 180 000 wurde durch Ausgabe von 120 Namenaktien zu Fr. 1000 erhöht auf Fr. 300 000, eingeteilt in 300 voll liberierte Namenaktien zu Franken 1000. Das Erhöhungskapital wurde durch Verrechnung liberiert. Die Gesellschaft kann sich nun auch an Unternehmen ähnlicher Art beteiligen. Der Präsident des Verwaltungsrates Otto Roser und das Mitglied Hans Roser führen nun Einzelunterschrift.

31. Dezember 1960. Waffen usw.
Gust. Bürgin-Leuenberger, in Basel, Handel mit Waffen usw. (SHAB. Nr. 303 vom 28. Dezember 1951, Seite 3224). Die Einzelfirma ist erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Kollektivgesellschaft «G. Bürgin & Sohn», in Basel.

31. Dezember 1960. Waffen usw.
G. Bürgin & Sohn, in Basel. Gustav Bürgin-Leuenberger und Georg Bürgin-Bigler, beide von und in Basel, sind unter obiger Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. Januar 1961 beginnt und Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Gust. Bürgin-Leuenberger», in Basel, übernimmt. Die Gesellschafter zeichnen zu zweien. Handel mit Waffen und Munition; Betrieb einer Büchsenmacherei. Theaterstrasse 14.

31. Dezember 1960. Harmoniums usw.
Walter Eggenberger, in Basel, Harmonium-, Piano- und Radio-Spezialhaus usw. (SHAB. Nr. 91 vom 20. April 1955, Seite 1028). Die Einzelfirma ist infolge Ueberganges der Aktiven und Passiven (ohne Liegenschaft) an die «Walter Eggenberger A.G.», in Basel, erloschen.

31. Dezember 1960. Radios usw.
Ribag, in Basel, Aktiengesellschaft, Import und Export von Radio- und Fernsehgeräten usw. (SHAB. Nr. 61 vom 15. März 1954, Seite 679). In der Generalversammlung vom 1. Dezember 1960 wurden die Statuten geändert. Die Firma lautet nun **Walter Eggenberger A.G. (Walter Eggenberger S.A.) (Walter Eggenberger Ltd.).** Die Gesellschaft bezweckt den Handel mit Radios, Fernseh-, Tonband- und elektronischen Geräten, Pianos und dergleichen sowie die Beteiligung an ähnlichen Unternehmen. Einzelprokura wurde erteilt an Heinrich Eggenberger, Nelly Eggenberger-Stocker und Marcel Hägin, alle von und in Basel. Die Gesellschaft übernimmt Aktiven und Passiven der Einzelfirma «Walter Eggenberger», in Basel, mit Ausnahme der Liegenschaft. Neues Domizil: Steinentorstrasse 18.

31. Dezember 1960. Werkvertretungen.
Harry Huber, in Basel. Inhaber dieser Einzelfirma ist Harry Huber-Ditzler, von Neuhausen am Rheinfall, in Basel. Werkvertretungen. Gundeldingerstrasse 139.

31. Dezember 1960. Buchbinderei usw.
Holzer & Sulger, in Basel, Buchbinderei usw. (SHAB. Nr. 138 vom 15. Juni 1956, Seite 1543). In die Kollektivgesellschaft ist Emil Holzer, von und in Basel, in Gütertrennung lebend, mit Lina geb. Hurni, eingetreten. Die Gesellschafter Rosmarie Holzer und Paul Sulger-Städele zeichnen nun zu zweien.

31. Dezember 1960.
TESTOR Treuhand- und Steuerberatungs-A.G., in Basel (SHAB. Nr. 16 vom 22. Januar 1959, Seite 211). Prokura wurde erteilt an Dr. Peter Schroff, von und in Basel. Er zeichnet zu zweien für das Gesamtunternehmen.

31. Dezember 1960. Wohnraumgestaltung.
Hanspeter Blumer, in Basel, Wohnraumgestaltung (SHAB. Nr. 56 vom 8. März 1960, Seite 788). Ueber den Inhaber der Einzelfirma, Hanspeter Blumer, wurde am 12. Dezember 1960 der Konkurs erkannt.

31. Dezember 1960. Lebensmittelprodukte usw.
Agrano A.G., in Basel, Fabrikation von Produkten der Lebensmittelindustrie usw. (SHAB. Nr. 10 vom 15. Januar 1959, Seite 135). Neues Domizil: Herrengrabenweg 55.

31. Dezember 1960.
Schweizerische Volksbank, Zweigniederlassung in Basel (SHAB. Nr. 306 vom 29. Dezember 1960, Seite 3748), Genossenschaft mit Hauptsitz in Bern. Zum Direktor wurde ernannt der stellvertretende Direktor Olinto Zorzi, zum stellvertretenden Direktor der Vizedirektor Dr. Hans Frey und zum Vizedirektor der Prokurist Walter Benz. Sie zeichnen zu zweien. Die Prokura des Walter Benz ist erloschen.

31. Dezember 1960.
Eurotransport A.G., in Basel (SHAB. Nr. 168 vom 23. Juli 1959, Seite 2087). Die Prokura des Alfred Scheck ist erloschen.

31. Dezember 1960.
Basler Lebens-Versicherungs-Gesellschaft (La Bâloise, Compagnie d'Assurances sur la Vie) (La Basilese, Compagnia d'Assicurazioni sulla Vita), in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 155 vom 6. Juli 1960, Seite 2010). Die Prokura des Bernhard Helfesrieder ist erloschen. Der bisherige Subdirektor Dr. Jon Peder Mohr ist zum stellvertretenden Direktor ernannt worden. Er zeichnet weiterhin zu zweien. Zu Subdirektoren wurden ernannt: die bisherigen Prokuristen Dr. Robert Baumann, Dr. Otto Pinösch und Dr. Rudolf Th. Sarasin. Sie zeichnen zu zweien. Ihre Prokuren sind erloschen. Prokura wurde erteilt an Eugen Wilhelm Vischer, Niklaus Wenger, beide von und in Basel, und Marcel Hurni, von Schüpfheim, in Basel. Sie zeichnen zu zweien, jedoch nicht unter sich und nicht mit andern Prokuristen.

31. Dezember 1960.
Privatbank Basel A.G. (Banque Privée de Bâle S.A.), in Basel (SHAB. Nr. 171 vom 28. Juli 1960, Seite 2244). Aus dem Verwaltungsrat ist der Präsident Dr. Pierre Pobé ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen.

31. Dezember 1960.
Alba Allgemeine Versicherungs-Gesellschaft, in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 137 vom 15. Juni 1960, Seite 1785). Unterschrift wurde erteilt an:

Harvey Buckoke, britischer Staatsangehöriger; Hans-Jörg Mathys, von Endingen, und Gilbert Rochat, von Basel, alle in Basel. Sie zeichnen mit einem Mitglied des Ausschusses des Verwaltungsrates.

31. Dezember 1960. Beleuchtungskörper usw.

Karl Gysin & Co. A.G., in Basel, Fabrikation von Beleuchtungskörpern usw. (SHAB. Nr. 189 vom 15. August 1958, Seite 2205). Prokura wurde erteilt an Felix Gysin, von und in Basel. Er zeichnet zu zweien.

31. Dezember 1960.

Steffes & Co. Internationale Spedition, Viersen, Filiale Riehen, in Riehen, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 215 vom 15. September 1958, Seite 2478). Prokura wurde erteilt an Alfred Fässler, von Basel, in Riehen. Er zeichnet mit einem der unbeschränkt haftenden Gesellschafter.

31. Dezember 1960.

Basler Unfall, Allgemeine Versicherungs-Gesellschaft (La Bâloise-Accidents, Compagnie Générale d'Assurances) (La Basilese-Infortuni, Compagnia Generale d'Assicurazioni), in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 155 vom 6. Juli 1960, Seite 2010). Die Prokura des Bernhard Helfesrieder ist erloschen. Der Subdirektor Dr. Jon Peder Mohr ist zum stellvertretenden Direktor ernannt worden. Er zeichnet weiterhin zu zweien. Zu Subdirektoren wurden ernannt die Prokuristen Dr. Robert Baumann, Dr. Otto Pinösch und Dr. Rudolf Th. Sarasin. Sie zeichnen zu zweien. Ihre Prokuren sind erloschen. Prokura wurde erteilt an Eugen Wilhelm Vischer, Niklaus Wenger, beide von und in Basel, und Marcel Hurni, von Schüpfheim, in Basel. Sie zeichnen zu zweien, jedoch nicht mehr unter sich und nicht mit andern Prokuristen.

31. Dezember 1960. Erwerb von Vermögenswerten usw.

Prosecur A.G., in Basel, Erwerb von Vermögenswerten usw. (SHAB. Nr. 149 vom 1. Juli 1959, Seite 1864). Aus dem Verwaltungsrat ist Dr. Fritz Hofstetter infolge Demission ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. In den Verwaltungsrat wurde gewählt: Dr. Walter Keller-Staub, von Winterthur, in Zürich. Er führt Einzelunterschrift.

31. Dezember 1960.

Schweizerischer Bankverein (Société de Banque Suisse) (Società di Banca Svizzera) (Swiss Bank Corporation), in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 8 vom 12. Januar 1960, Seite 94). Es wurden ernannt: Zu stellvertretenden Direktoren die Vizedirektoren Heinz Jent und Dr. Kurt Schneider, beide mit Unterschrift zu zweien für den Hauptsitz, sowie Etienne Jacottet, mit Unterschrift zu zweien für den Hauptsitz und die Filialen Zofingen, Pratteln und Delsberg; zu Vizedirektoren die Prokuristen Dr. Franz Gallikcr, Claude Humberset und Hartmann Ammann; zum Stellvertreter des Vorstehers der Abteilung für Fiskalfragen Karl Gubelmann, und zum Stellvertreter des Vorstehers der Abteilung für Wirtschaftsstudien Alfred R. Weber, beide bisher Prokuristen. Sie zeichnen zu zweien für den Hauptsitz. Ihre Prokuren sind erloschen. Prokura wurde erteilt an: Theo Gassmann, von Altishofen, in Basel; Dr. Walter Kupper, von Zürich, in Basel; Richard Landerer, von Basel, in Neuallschwil, Gemeinde Allschwil; Dr. Pierre Louis Bosshart, von Oberwangen (Thurgau), in Basel; Dr. Francis Christe, von Basel, in Münchenstein; Fritz Hahn, von und in Basel; Hans Keist, von und in Basel; Leo Meyer, von Itingen, in Basel; Achille Perret, von und in Basel; Fernand Régis, von Pailly, in Basel; Andreas Rhyner, von Buchs (St. Gallen), in Basel, und Walter Rychen, von Basel, in Muttenz, alle mit Unterschrift zu zweien für den Hauptsitz, sowie an Willy Schnüriger, von und in Basel, mit Unterschrift zu zweien für den Hauptsitz und die Filialen Delsberg und Pratteln. Die Unterschriften der Direktoren Alfred Ritter und Dr. Arthur Schweizer, des Vizedirektors Gustav Strebel sowie die Prokuren von Paul Degen, Dr. Jules Dübiin, Hans Hachen, Hans Herzog, Wilhelm Hufschmid, Joseph Meyer, Walter E. Meyer und Ernst Schaub sind erloschen. Der Rechtskonsulent Dr. Albert Cuénod wohnt nun in Bottmingen.

Schaffhausen – Schaffhouse – Sciaffusa

22. Dezember 1960. Polyvinylchlorid, Polyaethylen-Artikel.

Wüger & Co., bisher in Neuhausen am Rheinfall, Fabrikation von und Handel mit technischen Artikeln, insbesondere für Haushaltungen, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 49 vom 28. Februar 1958, Seite 595). Die Firma hat den Sitz nach Schaffhausen verlegt. Aus der Gesellschaft sind ausgeschieden: die unbeschränkt haftende Gesellschafterin Eva Wüger geb. Lubini, und die Kommanditärin Marion Beryl Brinkhoff geb. Muir; ihre Kommandite von Fr. 1000 ist erloschen. In die Gesellschaft sind neu eingetreten, als unbeschränkt haftender Gesellschafter, Eugen Wüger, von Steckborn, in Neuhausen am Rheinfall, mit Einzelunterschrift (bisher Einzelzeichnungsberechtigter); und als Kommanditär, Cäsar Vogel, von Flühli (Luzern), in Winterthur, mit einer Kommandite (Bareinlage) von Fr. 2000. Jetzige Geschäftsnatur: Fabrikation von und Handel mit Polyvinylchlorid (PVC) und Polyaethylen-Artikeln. Geschäftslokal: Steingutstrasse 65.

Aargau – Argovie – Argovia

31. Dezember 1960. Immobilien.

Zentrum A.-G., Spreitenbach, in Spreitenbach, Erwerb und Ueberbauung der Parzelle Nr. 862 (Rotzenbühläcker) in Spreitenbach. Durchführung aller damit verbundenen Transaktionen (SHAB. Nr. 181 vom 7. August 1959, Seite 2216). In der Generalversammlung vom 6. Dezember 1960 wurden die Statuten revidiert. Die früher publizierten Tatsachen haben dadurch keine Aenderung erfahren. Dem Verwaltungsrat gehören an: Hélena Gourielli-Rubinstein, Bürgerin der USA, in New York, als Präsidentin; Roy V. Titus, Bürger der USA, in New York, als Vizepräsident; Oscar Kolin, Bürger der USA, in New York, als Vizepräsident; Halina Maeder, Direktorin, nun wohnhaft in Spreitenbach (bisher), als Vizepräsidentin; Dr. Arnold Stehlin, von Basel, in Bottmingen; Dr. Hanspeter Zweifel, von und in Basel, und Dr. iur. Ernst Stephan Herbster, von Therwil (Basel-Landschaft), in Basel. Kollektivunterschrift zu zweien ist erteilt an Helena Gourielli-Rubinstein (Präsidentin), Roy V. Titus (Vizepräsident), Oscar Kolin (Vizepräsident), Halina Maeder, Direktorin (Vizepräsidentin), und Dr. Arnold Stehlin (Verwaltungsratsmitglied). Kollektivprokura ist erteilt an Oscar Oes, von Ermatingen (Thurgau), in Rüschlikon (Zürich). Er zeichnet mit je einem der übrigen Unterschriftsberechtigten.

Tessin – Tessin – Ticino

Ufficio di Lugano

28 dicembre 1960. Immobili, ecc.

Poggio S.A., a Lugano, compra-vendita di immobili, ecc. (FUSC. del 27 gennaio 1959, N° 20, pagina 292). Con atto notarile della sua assemblea generale del 28 dicembre 1960, la società ha deciso di aumentare il suo capitale sociale da 75 000 fr. a 125 000 fr. mediante l'emissione di 50 azioni al portatore da 1000 fr. cadauna liberate della misura del 20% (10 000 fr.). Il capitale sociale è ora di 125 000 fr., diviso in 125 azioni al portatore da 1000 fr. cadauna, liberato per complessivi 85 000 fr. La società ha pure deciso di trasferire la sua sede a Tesserete. Recapito: c/o Saverio Mondini. Gli statuti sono stati modificati di conseguenza.

Waadt – Vaud – Vaud

Bureau d'Aigle

29 décembre 1960. Transports, sables, graviers.

Jean Echenard, à Bex, transports automobiles, déménagements, exploitation de sables et graviers (FOSC. du 28 mai 1936, page 1254). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

29 décembre 1960. Transports, sables, graviers.

Jean Echenard, Jaggi et Cie, successeurs, à Bex. Sous cette raison sociale, il a été constitué une société en commandite qui a commencé le 16 décembre 1960. Elle a pour seul associé indéfiniment responsable Albert Jean Jaggi, de Gsteig (Berne), à Bex, et pour associé commanditaire Jean Louis Echenard, d'Ormont-Dessous, à Bex, avec une commandite de 1000 fr., libérée en espèces. Transports automobiles en tous genres, commerce des sables et graviers et toutes activités accessoires et connexes. Route d'Aigle, chez l'associé Albert Jaggi.

Bureau de Lausanne

31 décembre 1960.

Charles Veillon Confection S.A., à Lausanne (FOSC. du 16 mai 1957, page 1329). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 27 décembre 1960, la société a décidé de fusionner avec la société anonyme «Charles Veillon Participations S.A.», société anonyme, à Lausanne (FOSC. du 17 janvier 1958, page 160), sur la base d'un contrat de fusion dressé le 27 décembre 1960, aux termes duquel la société anonyme «Charles Veillon Participations S.A.» reprend à titre universel l'actif et le passif de la société «Charles Veillon Confection S.A.» conformément aux dispositions de l'art. 748, CO, et selon bilan au 31 janvier 1960. La société anonyme «Charles Veillon Confection S.A.» est dissoute.

31 décembre 1960. Confections, immeubles.

Charles Veillon Participations S.A., à Lausanne, prise, gestion et mise en valeur de participations (FOSC. du 17 janvier 1958, page 160). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 27 décembre 1960, la société a ratifié un contrat de fusion passé ce jour entre elle-même et la société anonyme «Charles Veillon Confection S.A.», à Lausanne (FOSC. du 16 mai 1957, page 1329), aux termes duquel la société anonyme «Charles Veillon Participations S.A.» reprend l'actif et le passif, à titre universel de la société anonyme «Charles Veillon Confection S.A.» conformément aux dispositions de l'art. 748 CO et selon bilan au 31 janvier 1960, accusant un actif de 21 122 703 fr. 51 et un passif de 10 571 811 fr. 88, soit un actif net de 10 550 891 fr. 63. La société anonyme «Charles Veillon Participations S.A.» étant seule actionnaire de la société anonyme «Charles Veillon Confection S.A.», l'entier du patrimoine de la société absorbée a passé à «Charles Veillon Participations S.A.». La société a en outre décidé de porter son capital de 1 300 000 fr. à 3 000 000 de fr. par l'émission de 17 000 actions, nominatives, de 100 fr., entièrement libérées en compensation partielle de créances contre la société. La société a décidé l'émission de 27 400 bons de jouissance, sans valeur nominale, s'ajoutant aux 2600 bons existant déjà. La société a en outre modifié ses statuts sur divers autres points. La raison sociale est: **Charles Veillon S.A.** Le capital social est de 3 000 000 de fr., divisé en 30 000 actions, nominatives, de 100 fr., entièrement libérées. La société a émis 30 000 bons de jouissance nominatifs, sans valeur nominale donnant droit à une part du bénéfice net et à une part du produit de liquidation, à raison d'un bon par action. La société a pour objet la vente au comptant ou à crédit, de toutes marchandises de la branche confection et des branches annexes. Elle pourra, en vue de la réalisation de son but, exploiter tout commerce, acheter, vendre ou construire tous immeubles, traiter la fabrication, l'achat ou la vente de tous objets y relatifs, cela tant en Suisse qu'à l'étranger. Procuration avec signature collective à deux entre eux est conférée à: Alfred Aschmann, de Thalwil, à Lausanne; Georges Emery, des Cullayes et Mézières (Vaud), à Lausanne; Willy Behrens, de Zurich, à Morges; Eric Hass, de Huttwil, à Pully, et Walter Nänni, de Herisau, à Pully.

Neuenburg – Neuchâtel – Neuchâtel

Bureau de Boudry

4 janvier 1961. Fers, quincaillerie, articles de sport, etc.

Beck et Cie, à Peseux, fers et quincaillerie, outillage, articles de ménage et de sport, société en nom collectif (FOSC. du 21 février 1936, N° 43, page 431). La société est dissoute depuis le 31 décembre 1960. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée. L'actif et le passif sont repris par l'associé Eugène Schmitter, à Peseux, ci-après inscrit.

4 janvier 1961.

Quincaillerie de la Côte, Eugène Schmitter, à Peseux. Le chef de la maison est Eugène Schmitter, de Rothrist (Argovie), à Peseux. Il a repris, dès le 1er janvier 1961, l'actif et le passif de la société en nom collectif «Beck et Cie», à Peseux, radiée. Commerce de quincaillerie, ferrements, outillage, articles de ménage et de sport, fourneaux et potagers, appareils ménagers et fournitures industrielles. Rue de Neuchâtel 6.

Genf – Genève – Ginevra

30 décembre 1960. Produits abrasifs, etc.

Carborundum International S.A., à Genève (FOSC. du 17 juin 1960, page 1810). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 23 décembre 1960, la société a décidé de porter son capital de 400 000 fr. à 9 275 000 francs par l'émission de 88 750 actions de 100 fr., nominatives, entièrement libérées par l'apport fait à la société d'actions de diverses sociétés étrangères désignées dans les statuts, apport estimé à 8 875 000 fr. et accepté pour ce prix. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Capital: 9 275 000 fr., entièrement versé, divisé en 92 750 actions de 100 fr., nominatives.

3 janvier 1961. Primeurs.

R. Sansonnens, à Carouge, commerce de primeurs (FOSC. du 17 mai 1943, page 1099). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.

3 janvier 1961. Produits pour l'automobile.

E. Dovat, Chemico, à Genève, commerce et représentation de produits pour l'automobile et l'industrie (FOSC. du 3 juin 1938, page 1240). La raison est radiée par suite d'association du titulaire. L'actif et le passif sont repris par la société en nom collectif «E. Dovat & fils ‚Chemico'», à Genève.

3 janvier 1961. Produits pour l'automobile.
E. Dovat & fils «Chemico», à Genève. Société en nom collectif qui a commencé le 1er janvier 1961. Associés: Ernest Dovat et Marcel Dovat, tous deux de et à Genève. Reprise de l'actif et du passif de la maison «E. Dovat, Chemico», à Genève, radiée. Commerce et représentation de produits pour l'automobile et l'industrie. 3, rue Petitot.

3 janvier 1961. Bijouterie, perles de culture, etc.
John Hubert & Cie, à Genève, commerce en gros de bijouterie, perles de culture et diamants, société en nom collectif (FOSC. du 9 mars 1960, page 806). L'associé Jean-Rodolphe Pfister s'est retiré dès le 31 décembre 1960 de la société qui est dissoute et dont la raison est radiée. L'associé John-Alexis Hubert, de Mauraz (Vaud), à Genève, reste chargé de l'actif et du passif de la société dont il continue les affaires sous la raison individuelle: John Hubert. 3, route de Chêne.

3 janvier 1961. Représentation d'assurances.
Matthey-Doret & Cie, à Genève, représentation d'assurances. Société en nom collectif (FOSC. du 30 janvier 1959, page 363). Jean-Albert Rey (inscrit jusqu'ici comme fondé de pouvoir), séparé de biens de Christiane née Peissard, est entré comme associé dans la société; sa procuration est radiée. Procuration collective à deux a été conférée à Alain-Jacques Perrot, de Versoix, à Genève.

3 janvier 1961. Ferblanterie, plomberie, etc.
Rudaz & Mosti, à Meyrin. Société en nom collectif qui a commencé le 1er janvier 1961. Associés: Louis-Xavier Rudaz, de et à Meyrin, et Tony-Marcel-Antoine Mosti, de Herbetswil (Soleure), à Genève. Signature: collective des deux associés. Ferblanterie, plomberie, installations sanitaires, carrelage et revêtement.

3 janvier 1961.
Société Immobilière Dea, à Genève, société anonyme (FOSC. du 17 mai 1957, page 1341). Louis Bonna n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Irénée Chavannes, de et à Porrentruy (Berne), a été nommée unique administratrice avec signature individuelle.

4 janvier 1961. Pâtisserie, tea-room.
R. Morel, à Genève. Chef de la maison: René-Ernest Morel, de Marnand (Vaud), à Genève. Pâtisserie-tea-room. 3, rue Winkelried.

4 janvier 1961. Café-brasserie.
M.-L. & E. Bessero, à Genève, café-brasserie à l'enseigne «Café du Platane», société en nom collectif. (FOSC. du 4 juin 1958, page 1524). Marie-Louise Bessero ne fait plus partie de la société. Jean-Albert Bessero, de et à Chamoson (Valais), est entré comme nouvel associé dans la société avec signature collective à deux. La raison sociale est modifiée en **J. & E. Bessero.**

4 janvier 1961. Entreprise du bâtiment.
Lugon & Franchino, à Vernier, société en nom collectif qui a commencé le 4 janvier 1961. Associés: Jean-Daniel Lugon, de Sion (Valais), à Vernier, et Antoine-Pierre Franchino-Giacometti, de nationalité italienne, à Genève. Signature: collective des deux associés. Entreprise générale du bâtiment, bureau technique et vente de matériaux de construction. 9, chemin du Croissant.

4 janvier 1961. Matériaux de construction.
Angel Maulini & Cie, à Veyrier, matériaux de construction, sables et graviers, société en nom collectif (FOSC. du 26 septembre 1956, page 2442). L'associé André Maulini s'est retiré de la société. Charles Maulini, de Veyrier, à Genève, est entré comme nouvel associé dans la société qui continue sous la même raison sociale. La société n'est engagée que par la signature individuelle de l'associé Angelo-Pompeo Maulini (inscrit).

4 janvier 1961. Ferblanterie, installations sanitaires.
Maulini & Prini, à Carouge, société en nom collectif qui a commencé le 1er janvier 1961. Associés: André Maulini, de Veyrier, à Carouge, séparé de biens de Marie-Thérèse-Jeanne née Daval, et Roland-Vincent Prini, de Lancy, à Onex. Signature: collective des deux associés. Ferblanterie et installations sanitaires. 39, rue Alexandre-Gavard.

4 janvier 1961. Participations.
Blankart S.A., à Genève, acquisition et administration de participations, etc. (FOSC. du 5 mai 1959, page 1282). Domicile: 4 et 6, rue du Lac, Société Fiduciaire et de Comptabilité.

4 janvier 1961.
Société Immobilière Florissant Idéal-Parc A, à Genève, société anonyme (FOSC. du 11 juin 1959, page 1665). Albert Bratschi n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Jean-Edouard-Alfred Kramer, de Oberhallau (Schaffhouse), à Genève, a été nommé unique administrateur avec signature individuelle. Domicile de la société: 8, boulevard Georges-Favon, chez Lenoir, Kramer & Cie.

4 janvier 1961. Participations, etc.
Labux A.G., à Genève, acquisition et administration permanente de participations, etc. (FOSC. du 24 décembre 1959, page 3595). Domicile: 4 et 6, rue du Lac, Société Fiduciaire et de Comptabilité.

4 janvier 1961.
Lachenal-Linoléum S.A., à Genève (FOSC. du 9 mars 1960, page 806). Locaux: 25, rue de la Servette.

4 janvier 1961.
Société d'Instruments et d'Equipements Mécaniques SIEM S.A., à Genève (FOSC. du 24 octobre 1960, page 3028). Administration: André Gerschel, président (inscrit); Robert Leclerc, de et à Genève, secrétaire; Albert Gerschel (inscrit); Pierre Servant, de Genève, à Neuilly s/Seine (France); Guy Viellet, de nationalité française, à Neuilly s/Seine (France); Blaise Clerc, de Fleurier (Neuchâtel), à Neuchâtel, et Harold-Bernhard Eisner, de et à Prangins (Vaud), lesquels signent collectivement à deux. Les pouvoirs d'André Gerschel et d'Albert Gerschel sont modifiés en conséquence. Domicile: 2, Boulevard du Théâtre, bureaux de De L'harpe et Cie.

4 janvier 1961. Equipement des navires.
International Maritime Supplies Company Limited, à Genève, commerce de tous produits et objets notamment ceux destinés à l'équipement des navires (FOSC. du 4 juillet 1960, page 1982). Le capital social, de 720 000 fr., est maintenant entièrement libéré. Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 23 décembre 1960, la société a porté ledit capital à 1 200 000 fr., par l'émission de 480 actions de 1000 fr., nominatives, et créé, au titre d'avantages particuliers, huit bons de jouissance, au porteur, sans valeur nominale, donnant droit à une part du bénéfice net et du solde actif en cas de liquidation. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Capital: 1 200 000 fr., entièrement versé, divisé en 1200 actions de 1000 fr., nominatives.

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken – Marques – Marche

Eintragungen Enregistrements

Nr. 183779. Hinterlegungsdatum: 5. Oktober 1960, 17 Uhr.
A/S Apothekernes Laboratorium for Specialpraeparater, Harbitz Allé 3, Oslo (Norwegen). — Fabrik- und Handelsmarke.

Vitaminpräparate.

A.L. SUNPLEX

Nr. 183780. Hinterlegungsdatum: 15. Oktober 1960, 9 Uhr.
Baumaschinen AG, Badenerstrasse 582, **Zürich 9/48.**
Fabrik- und Handelsmarke.

Mischmaschinen für die Bauindustrie.

TURBO

Nr. 183781. Hinterlegungsdatum: 15. November 1960, 19 Uhr.
E. Weber & Cie AG, Förrlibuekstrasse 220, **Zürich 5.**
Fabrik- und Handelsmarke.

Tabakprodukte aller Art.

SEVEN SEAS

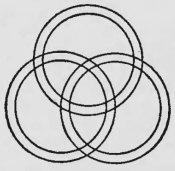
Nr. 183782. Hinterlegungsdatum: 16. November 1960, 15 Uhr.
Mars Limited, 19 Fenchurch Street, **London E. C. 3**; Geschäftsadresse: Dundee Road, Slough (Buckinghamshire, Grossbritannien).
Fabrik- und Handelsmarke.

Konditoreiwaren, Dauerbackwaren, Zuckerwaren, Karamellen, Nougat, Schokolade, Konfekt.

GALAXY

Nr. 183783. Hinterlegungsdatum: 4. November 1960, 20 Uhr.
Dreiring-Werke, Kommanditgesellschaft, Krefeld-Rheinhafen (Deutschland). — Fabrikmarke. — Erneuerung der Marke Nr. **99148.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 4. November 1960 an.

Wasch- und Toilettenseifen, Putzseifen, medizinische Seifen, Zahnseifen, Seifen für Färberei und Textilindustrie, Seifen als Schmiermittel, Seifenpulver, Waschpulver, Seifenextrakte.



Nr. 183784. Hinterlegungsdatum: 18. November 1960, 20 Uhr.
Zürcher Papierfabrik an der Sihl (Papeteries zuricoises sur Sihl) (Zurich Paper Mill on Sihl) (Cartiera zurighese sulla Sihl), Giesshübelstrasse 15, **Zürich 3.** — Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. **98904.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 18. November 1960 an.

Papier, Pappe, Karton; Papier-, Papp- und Kartonwaren; technische und photographische Papiere sowie alle übrigen präparierten Papiere, Pappen und Kartons; Zellulose und Artikel aus Zellulose, nämlich Zellulosefolien für Filme, plastische und gepresste Ornamente aus Zellulose, Zellstoffwatte; Roh- und Halbstoffe zur Papierherstellung; Bücher; Papeterieartikel; Bureau- und Kontorgeräte (ausgenommen Möbel).

EXPRESS

Nr. 183785. Hinterlegungsdatum: 18. November 1960, 20 Uhr.
Zürcher Papierfabrik an der Sihl (Papeteries zuricoises sur Sihl) (Zurich Paper Mill on Sihl) (Cartiera zurighese sulla Sihl), Giesshübelstrasse 15, **Zürich 3.** — Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. **98905.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 18. November 1960 an.

Papier, Pappe, Karton; Papier-, Papp- und Kartonwaren; technische und photographische Papiere sowie alle übrigen präparierten Papiere, Pappen und Kartons; Zellulose und Artikel aus Zellulose, nämlich Zellulosefolien für Filme, plastische und gepresste Ornamente aus Zellulose, Zellstoffwatte; Roh- und Halbstoffe zur Papierherstellung; Bücher; Papeterieartikel; Bureau- und Kontorgeräte (ausgenommen Möbel).

POLYSCOPE

Nr. 183786. Hinterlegungsdatum: 21. November 1960, 18 Uhr.
Straehl & Co. AG, Zofingen. — Fabrik- und Handelsmarke.

Strümpfe, Socken, Gewirke jeder Art in Wolle, Baumwolle, Kunstseide, reiner Seide sowie aus Misch- und vollsynthetischen Fasern.

favori

Nr. 183787. Hinterlegungsdatum: 30. November 1960, 11 Uhr.
F. Dummermuth, Alte Bernstrasse, **Rüfenacht** (Worb, Bern).
Handelsmarke.

Tee und Kaffee, elektrische Kaffeemühlen.

Nr. 183788. Hinterlegungsdatum: 25. November 1960, 22 Uhr.
Basis Watch, A. Thommen, Uhrenfabrik Tecknau, in **Tecknau** (Basel-Land).
Fabrik- und Handelsmarke.

Uhren.

SEAL

Nr. 183789. Hinterlegungsdatum: 28. November 1960, 19 Uhr.
Maschinenfabrik Oerlikon (Ateliers de Construction Oerlikon) (Oerlikon Engineering Company), Affolternstrasse 52, **Zürich 11.**
Fabrik- und Handelsmarke.

Aus Glimmerpapierband mit einem Hilfsträger und einem metallorganischen Epoxyharz aufgebaute Hochspannungsisolation.

Orlitherme

Nr. 183790. Hinterlegungsdatum: 29. November 1960, 18 Uhr.
Seifenfabrik Hochdorf AG, Hochdorf (Luzern).
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. **98428.** Firma geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 4. September 1960 an.

Materialien aller Art für Kosmetik-, Putz-, Wasch- und Reinigungszwecke.

HOCHDORFER

N° 183791. Date de dépôt: 29 novembre 1960, 19 h.
De Vantéry, Droguerie de la Vieille-Ville, rue Etienne Dumont **1, Genève.**
Marque de fabrique.

Produits cosmétiques pour les ongles, sous forme de crème, liquide et teinture.

DURLON

N° 183792. Date de dépôt: 23 novembre 1960, 17 h.
Import Export Ageney S. à r. l., rue St-Laurent 12, **Lausanne.**
Marque de fabrique et de commerce.

Aiguise couteaux électrique.

SWISLECTRIC

Nr. 183793. Hinterlegungsdatum: 2. Dezember 1960, 18 Uhr.
SESIBON GmbH, Fabrik pharmazeutischer Präparate, Beckenried (Nidwalden). — Fabrik- und Handelsmarke.

Präparat gegen Rheuma-, Leber- und Gallenbeschwerden.

Harpani-Tropfen

Nr. 183794. Hinterlegungsdatum: 5. Dezember 1960, 19 Uhr.
Bommer AG Zürich, Talstrasse 39, **Zürich 1.** — Fabrik- und Handelsmarke.

Hörgeräte aller Art und Zubehörteile für solche.

BOMMER

Nr. 183795. Hinterlegungsdatum: 7. Dezember 1960, 17 Uhr.
Norrköpings Bomullsväfveri Aktiebolag, Garvaregatan 18, **Norrköping** (Schweden). — Fabrik- und Handelsmarke.

Textilwaren aller Art.

Nr. 183796. Hinterlegungsdatum: 7. Dezember 1960, 20 Uhr.
Ernst Baumann, Rheinfelderstrasse 6, **Basel.** — Fabrik- und Handelsmarke.

Kosmetische, hygienische und sanitarisehe Apparate, Geräte und Anlagen; Heimsauna.

Nr. 183797. Hinterlegungsdatum: 10. Dezember 1960, 24 Uhr.
«Belmag Zürich» Beleuchtungs- & Metallindustrie, Aktiengesellschaft, Bubenbergstrasse 10, **Zürich 3.** — Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. **98972.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 10. Dezember 1960 an.

Strahlungsapparat für Heilzwecke.

BERGSONNE

Nr. 183798. Hinterlegungsdatum: 13. Dezember 1960, 17 Uhr.
Esrolko AG (Esrolko S.A.) (Esrolko Ltd.), Dübendorf (Zürich).
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. **98978.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 13. Dezember 1960 an.

Riechstoffe.

MYRISTONE

Nr. 183799. Hinterlegungsdatum: 14. Dezember 1960, 18 Uhr.
Felten & Guilleaume Carlswerk Aktiengesellschaft, Köln-Mülheim (Deutschland). — Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. **99146.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 14. Dezember 1960 an.

Draht aus Stahl, Eisen, Kupfer, sowie allen andern Metallen und Legierungen, gezogene und gewalzte Metalle in allen Formen, Drahtseile, Drahtwaren aller Art, Ketten, Kabel und sonstiges Material für elektrische Leitungen aller Art, Gummiwaren aller Art, Hartzink.

NEPTUN

N° 183800. Date de dépôt: 14 décembre 1960, 17 h.
General Motors Corporation, West Grand Boulevard and Cass Avenue, **Detroit** (Michigan, USA). — Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement de la marque N° **99076.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 14 décembre 1960.

Coussinets à galets, coussinets à billes, paliers d'arbres, crapaudines et soeles utilisés en rapport avec les transmissions par arbres pour machines et leurs parties.

HYATT

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB. vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSC. par des lois ou ordonnances

Extension du champ d'application

de la convention collective de travail de la couture dans le canton de Vaud

Par arrêté du 29 novembre 1960, approuvé par le Conseil fédéral le 21 décembre, le Conseil d'Etat du canton de Vaud a étendu le champ d'application de la convention collective de travail précitée.

L'arrêté susmentionné est publié dans la «Feuille des avis officiels du canton de Vaud» du 10 janvier 1961. Il a effet jusqu'au 31 mars 1962.

Lausanne, le 6 janvier 1961. (AA. 8)

Département de l'agriculture, de l'industrie et du commerce du canton de Vaud, 1er service.

Extension du champ d'application

de la convention collective valaisanne de la menuiserie, de l'ébénisterie et de la charpenterie

Par un arrêté du 17 mai 1960, approuvé par le Conseil fédéral le 14 octobre 1960, le Conseil d'Etat du canton du Valais a étendu le champ d'application de la convention collective cantonale de la menuiserie, de l'ébénisterie et de la charpenterie. Un second arrêté, rendu le 2 décembre 1960 et approuvé le 21 du même mois, a prorogé celui du 17 mai 1960.

L'arrêté du 17 mai 1960 et celui du 2 décembre 1960 sont publiés dans le «Bulletin officiel du canton du Valais», respectivement dans le N° 47 du 18 novembre 1960 et dans le N° 2 du 13 janvier 1961. (AA. 9)

Sion, le 5 janvier 1961.

Département de l'intérieur du canton du Valais.

Allgemeinverbindlicherklärung

des Gesamtarbeitsvertrages für das Schreiner-, Möbelschreiner- und Zimmereigewerbe des Kantons Wallis

Mit dem vom Bundesrat am 14. Oktober 1960 genehmigten Beschluss vom 17. Mai 1960 hat der Staatsrat des Kantons Wallis den Gesamtarbeitsvertrag für das Schreiner-, Möbelschreiner- und Zimmereigewerbe des Kantons Wallis allgemeinverbindlich erklärt. Ein weiterer am 21. Dezember 1960 genehmigter Beschluss vom 2. Dezember 1960 verlängert die Geltungsdauer desjenigen vom 17. Mai 1960.

Der Beschluss vom 17. Mai 1960 ist in Nr. 49 des «Amtsblatts des Kantons Wallis» vom 2. Dezember 1960 veröffentlicht, derjenige vom 2. Dezember 1960 in Nr. 2 vom 13. Januar 1961.

Sitten, den 5. Januar 1961.

Departement des Innern des Kantons Wallis.

Patel, Zollinger & Cie S.A. – Patel, Zollinger & Co. Ltd. Patel, Zollinger & Co. A.G.

ayant son siège à Genève

Réduction du capital social et appel aux créanciers, conformément à l'art. 733 C.O.

Deuxième publication

L'assemblée générale extraordinaire du 27 décembre 1960 a décidé de réduire le capital social de 750 000 fr. à 600 000 fr. par le remboursement d'une somme de cinq cents francs sur les actions N°s 1 à 126, 388 à 500 et 582 à 642.

Messieurs les créanciers pourront produire leurs créances à la Société Anonyme Fiduciaire Suisse, 3, rue du Mont Blanc, à Genève, dans le délai de deux mois dès la troisième publication de cet avis et exiger d'être désintéressés ou garantis (art. 733 du C.O). (AA. 7²)

Le conseil d'administration.

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Schweizerische Nationalbank – Banque nationale suisse

Ausweis — Situation 7. I. 61

	Fr.	Veränderungen *Changements* Fr.
Aktiven — Actif		
Goldbestand — *Encaisse or*	9 277 153 440.35	— 177 508 032.55
Devisen — *Devises*	569 416 617.55	— 13 564 338.80
Inlandportefeuille — *Portefeuille effets sur la Suisse:*		
Wechsel — *Effets de change*	53 460 950.75	
Schatzanweisungen des Bundes — *Rescriptions de la Confédération suisse*	—.—	— 56 612.60
Lombardvorschüsse — *Avances sur nantissement*	14 517 224.38	— 23 332 326.65
Wertschriften — *Titres:*		
deckungsfähige — *pouvant servir de couverture*	994 400.—	
andere — *autres*	42 306 251.—	—.—
Korrespondenten — *Correspondants:*		
im Inland — *en Suisse*	8 193 647.83	
im Ausland — *à l'étranger*	7 712 746.—	— 35 969 126.12
Sonstige Aktiven — *Autres postes de l'actif*	34 162 001.09	+ 4 028 593.—
Zusammen — *Total*	10 007 917 278.95	
Passiven — Passif		
Eigene Gelder — *Fonds propres*	52 000 000.—	—.—
Notenumlauf — *Billets en circulation*	6 533 270 805.—	— 320 787 480.—
Tägl. fällige Verbindlichkeiten — *Engagements à vue:*		
Girorechnungen von Banken, Handel und Industrie — *Comptes de virements des banques, du commerce et de l'industrie*	2 303 240 299.82	
übrige täglich fällige Verbindlichkeiten — *autres engagements à vue*	518 654 086.55	+ 65 515 735.04
Verbindlichkeiten auf Zeit — *Engagements à terme*	400 000 000.—	+ 9 750 000.—
Sonstige Passiven — *Autres postes du passif*	200 752 087.58	— 880 098.76
Zusammen — *Total*	10 007 917 278.95	

Offizieller Diskontosatz seit 26. 2. 59. — *Taux officiel d'escompte depuis le 26. 2. 59:* 2%
Offizieller Lombardzinsfuss seit 26. 2. 59. — *Taux officiel pour avance depuis le 26. 2. 59:* 3%

Spezialdiskontosätze für Pflichtlagerwechsel seit 1. Juni 1959

Taux spéciaux d'escompte pour effets de stocks obligatoires depuis le 1er juin 1959

a) für Pflichtlager in Lebens- und Futtermitteln 1¾% *pour stocks obligatoires de denrées alimentaires et fourrages*
b) für übrige Pflichtlager 2% *pour autres stocks obligatoires*

8. 11. 1. 61.

Ausland-Postüberweisungsdienst – Service intern. des virements postaux

Umrechnungskurs vom 11. Januar 1961 – Cours de conversion dès le 11er janvier 1961

Belgien und Luxemburg: Fr. 8.70; Dänemark: Fr. 62.70; Deutschland: Fr.103.55; Frankreich NF: Fr.88.20; Italien: Fr.—.69¾; Marokko: Fr. 88.—; Niederlande: Fr. 114.55; Norwegen: Fr. 60.55; Oesterreich: Fr. 16.62; Schweden: Fr. 83.60.

Grossbritannien und Irland (Eire): 1 £ Sterl. = Fr. 12.15. Zahlungen durch Vermittlung der (par l'intermédiaire de la) Swiss Bank Corporation, London; Postcheckrechnung Nr. V 600, Basel. 8. 11. 1. 61.

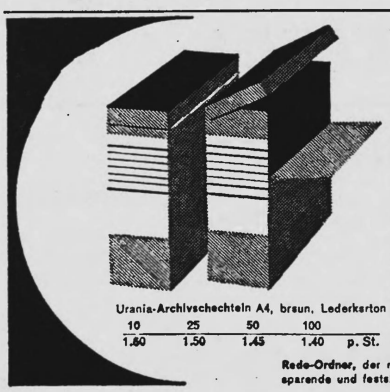
Possession d'un véhicule à moteur et son influence sur la structure du revenu et des dépenses de consommation des familles de salariés

La Vie économique du mois de décembre renferme un intéressant article sur **les contrats-types de travail cantonaux pour le personnel de maison.** L'usage que la plupart des cantons ont fait depuis un certain nombre d'années de la faculté de régler les rapports de service par la voie de contrats-types de travail appelait un bref exposé sur la teneur des contrats relatifs au personnel de maison.

Outre les rapports habituels touchant les différents secteurs de notre économie, le même fascicule contient notamment un article succinct sur **la possession d'un véhicule à moteur et son influence sur la structure du revenu et des dépenses de consommation des familles de salariés,** ainsi que les premiers résultats de l'enquête générale annuelle **sur les salaires et traitements** d'octobre.

La Vie économique est en vente au prix de **Fr. 1.30** le numéro. L'abonnement annuel, particulièrement avantageux, est fixé à **Fr. 10.50.** On est prié d'adresser les commandes à l'administration de la Feuille officielle suisse du commerce à Berne, compte de chèques postaux III 520.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern.
Rédaction: Division du commerce du Départ. fédéral de l'économie publique, Berne.



S.A. NAVI-FER A.G.
BASEL
Rheinschiffahrt - Internat. Transporte
Ueberseeverkehre

Tel. (061) 23 00 00
Télégr.: NAVIFERSA
Telex: 62123

Agenten der: Skandinavian-East-Afrika-Line
Daido-Line

Zur Erweiterung unseres Mitarbeiterstabes suchen wir

Revisoren und Revisionsassistenten

Wir bieten interessante Tätigkeit und sehr gute Entwicklungsmöglichkeiten für Inhaber des Kammerdiploms sowie Ausbildung zu Bücherexperten für tüchtige Buchhalter mit Freude am Rechnungswesen und an Organisationsfragen. Sprachkenntnisse sind erwünscht.

Angenehmes Arbeitsklima, den Leistungen entsprechende Salarierung, zeitgemässe Altersfürsorge, 5-Tage-Woche.

Offerten mit Lebenslauf, Zeugniskopien und Foto sind zu richten an die Direktion der

Schweizerischen Treuhandgesellschaft
Talstrasse 111, Postfach, Zürich 1.

ISRAEL

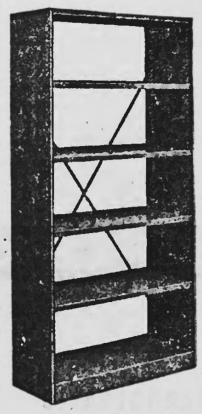
Unsere Gruppenreisen nach Israel fahren mit dem modernsten Schiff des Mittelmeeres SS Theodor Herzl
Fahrpreis ab Genf nach Haifa und zurück Fr. 750.–
Das Detailprogramm erhalten Sie bei Ihrem Reisebureau oder beim Generalagenten

Goth & Co. AG.
Basel, Elisabethenstrasse 45
Zürich, Genterstrasse 8
Genf, 13, rue Chantepoulet

Goth 1870

ZIM צים
ISRAEL NAVIGATION COMPANY LTD.

Kampoda



Stahlmöbel

Fr. 178.–
ab Lager
komplett, franko Empfangsstation

200 × 100 × 34 cm

Generalvertreter:
Trosselli & Söhne AG.
60–62, rue du Stand
Tel. (022) 24 43 40
Genève

Kampoda
Löwenstrasse 44
Tel. (051) 25 84 84
Zürich

Verlangen Sie Prospekte. — Vertreter in der ganzen Schweiz.

Letzterschienene Sonderhefte

Die hiernach aufgeführten Sonderhefte können vom Verlag des Schweizerischen Handelsamtsblattes in Bern, Effingerstrasse 3, bezogen werden. Auf Verlangen geben wir auch gerne die Liste sämtlicher Sonderhefte ab. Die meisten dieser Veröffentlichungen sind in deutscher und französischer Sprache erhältlich:

Nrn.		Fr.
57	Die Konkurrenzverhältnisse im Baugewerbe, 72 S. (1953)	6.80
59	Die wirtschaftliche Seite des Zugabewesens, 42 S. (1955)	4.75
60	Hilfe an die Bergbevölkerung durch Ansiedlung von Industriebetrieben, 48+4 Seiten Kunstdruckbeilage (1955)	6.30
61	Lohnsätze und Arbeitszeiten in Gesamtarbeitsverträgen, 1952 bis 1955 (1956)	9.70
62	Massnahmen des Bundes zugunsten der Bergbevölkerung, 60 S. (1956)	6.30
63	Die Förderung des sozialen Wohnungsbaues, 40 S. (1956)	5.—
64	Die Beziehungen zwischen Bund und Wirtschaftsverbänden, 40 Seiten (1957)	4.75
—	Kartell und Wettbewerb in der Schweiz, 252 S. (1957)	20.—
65	Lohnsätze und Arbeitszeiten in Gesamtarbeitsverträgen 1949, 1955—1957 (1958).....	9.70
66	Die wirtschaftliche und soziale Lage der schweizerischen Bergbevölkerung (1959)	10.85
67	Die Mietpreiskontrolle und ihr künftiger Abbau, 30 S. (1959)	3.85
68	Lohnsätze und Arbeitszeiten in Gesamtarbeitsverträgen 1949, 1957—1959 (1960).....	11.35
32	Darstellung und Würdigung der privat- und öffentlich-rechtlichen Konkurrenzregelung in der schweizerischen Uhrenindustrie, 112 S. (1959)	11.35
—	Verzeichnis schweizerischer Berufs- und Wirtschaftsverbände (10. Ausgabe, 1960)	5.50

Derniers «suppléments» parus

Les «suppléments» énumérés ci-dessous peuvent être commandés à la Feuille officielle suisse du commerce à Berne, Effingerstrasse 3. Sur demande, nous enverrons aussi volontiers la liste complète des «suppléments» à la Vie économique. La plupart des publications en questions existent en français et en allemand.

N°s		Fr.
57	La concurrence dans le secteur de la construction, 72 pages (1953)	6.80
60	Aide à la population alpine par l'établissement d'industries, 48+4 p. (1955)	6.30
61	Taux de salaire et heures de travail, fixés dans des contrats collectifs, 1952 à 1955	9.70
62	Les mesures fédérales en faveur de la population montagnarde, 60 p. (1956)	6.30
63	L'encouragement à la construction de logements économiques, 40 p. (1956)	5.—
64	Les relations entre la Confédération et les groupements économiques, 40 p. (1957)	4.75
—	Les cartels et la concurrence en Suisse, 252 p. (1957)	20.—
65	Taux de salaire et heures de travail fixés dans des contrats collectifs, 1949, 1955/7	9.70
66	La situation économique et sociale de la population montagnarde suisse (1959)	10.85
67	Le contrôle des loyers et son abolition future, 32 pages (1959)	3.85
68	Taux de salaire et heures de travail fixés dans des contrats collectifs 1949, 1957—1959 (1960)	11.35
32	Etude critique de la réglementation publique et privée de la concurrence dans l'industrie horlogère suisse, 112 pages (1959)	11.35
—	Liste des associations professionnelles et associations économiques de Suisse (10e édition) (1960)	5.50

Photorapid «Comfort»
der modernste kombinierte Photokopier- und Entwicklungs-Apparat für höchste Ansprüche

Mit diesem Apparat photokopieren Sie blitzschnell und originalgetreu jede geschriebene, gezeichnete oder gedruckte Vorlage im Format DIN A4 oder DIN A3.

- Photorapid «Comfort» entlastet Sie und Ihre Mitarbeiter von jeder geisttötenden Abschreibearbeit.
- Bis zu zehn Kopien von einem einzigen Negativ mit den neuen Multi-Positiv-Papieren.
- Entwicklerwanne wird automatisch mit Entwicklerflüssigkeit aufgefüllt und wieder entleert.

Verlangen Sie bitte Spezialprospekte der Sie interessierenden Apparate oder eine unverbindliche Vorführung und Probeaufstellung der Photorapid-Geräte durch den Fabrikanten.

BÜRO-GERÄTE AG ZÜRICH
BADENERSTRASSE 294 TELEPHON 051/25 36 88

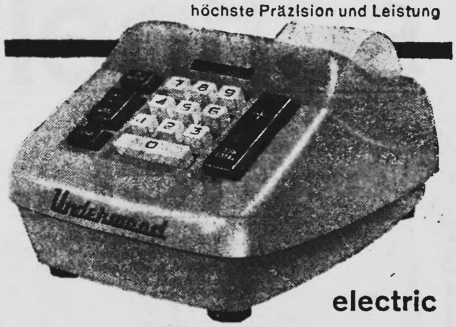
BASEL WETTSTEINPLATZ 8 ✆ 061/88 72 87
BERN AARBERGERGASSE 57 ✆ 031/ 9 10 71
LUZERN SCHÄDRÜTISTR. 40 ✆ 041/ 5 17 21
ST. GALLEN DUFOURSTR. 61 ✆ 071/22 87 66
LAUSANNE 20, ST-LAURENT ✆ 021/22 46 50
GENÈVE 32, RUE DE ZURICH ✆ 022/32 74 17

Fernkurse zur Vorbereitung auf die
eidg. Buchhalterprüfung und für die Praxis

erteilt:
Ernst Stutz, Bücherexperte
Rebhügelstrasse 16, Zürich 45

Auskünfte und Programm unverbindlich und kostenlos

add-mate
Elektrische, schreibende Addiermaschine nur Fr. 730.–
Underwood-Produkt
höchste Präzision und Leistung



electric

Geringster Platzbedarf: 13 x 24.5 x 19 cm (nicht grösser als ein Telephon). Gewicht: nur 3.5 kg. Add-Mate addiert, subtrahiert, multipliziert und schreibt. Was Ihnen diese modernste elektrische Kleinrechenmaschine zu bieten hat, zeigt am besten eine Gratisprobe.

Cäsar Muggli Zürich 1
Lintheschergasse 15, Telefon 051/25 10 62

WAS MAN ÜBER DIE SCHUTZ MARKE Helanca® WISSEN MUSS!

Helanca®

Das Zeichen 'Helanca' ist in den meisten Kulturstaaten der Welt als Schutzmarke für ein bestimmtes, aus vollsynthetischen Fasern hergestelltes Kräuselgarn eingetragen.
Die Produktion des 'Helanca'-Garnes unterliegt laufenden Qualitätskontrollen durch den Schutzmarkeninhaber, die
Firma Heberlein & Co. AG, Wattwil,
und nur Garne, die den Qualitätsvorschriften entsprechen, sowie daraus hergestellte Artikel dürfen mit der Schutzmarke 'Helanca' versehen werden. Deshalb bürgt der Name ‚Helanca' gleichbleibende, hohe Qualität.

Erzeugnisse, die weniger als 20% 'Helanca'-Garn enthalten, dürfen nicht mit der Marke 'Helanca' gekennzeichnet werden.

Wie wird die Schutzmarke gebraucht?
Wir stellen fest, dass die Marke 'Helanca' gelegentlich in unkorrekter Weise gebraucht wird; aus diesem Grunde sehen wir uns veranlasst, nachstehende Richtlinien zu veröffentlichen, deren Beachtung dazu dient, die Werbekraft des Warenzeichens 'Helanca' zu verstärken und Sie bei der Eigenwerbung zu unterstützen.
Der Schutzmarkencharakter von 'Helanca' muss stets hervorgehoben werden. Im laufenden Text geschieht dies am besten durch die Verwendung von Grossbuchstaben, Anführungszeichen oder Schrägschrift.

Beispiele: HELANCA, 'Helanca', *Helanca*

Besondere Hervorhebung wird erzielt durch Verwendung des international eingeführten Schriftzuges *Helanca*®
Klischees und Matern stellen wir Ihnen gerne in verschiedenen Grössen kostenlos zur Verfügung.

Mindestens einmal im Text ist

'Helanca' ®

anzubringen, verbunden mit einer Fussnote:

® = eingetragene Schutzmarke

Wortverbindungen aller Art mit der Marke 'Helanca' sind dagegen zu vermeiden.

Beispiele:

richtig:	falsch:
'Helanca' ®	Helanca-Verfahren
'Helanca'-Kräuselgarn	Helancasocken
Socken aus 'Helanca'-Garn	Helancastrümpfe

Bei Missbrauch der Marke 'Helanca' behalten wir uns vor, unsern Schutzrechten mit allen uns zur Verfügung stehenden Mitteln Nachachtung zu verschaffen.

Heberlein & Co AG Wattwil

® = eingetragene Schutzmarke

INTERNATIONELL SVENSKA MAESSAN GOETEBORG

vom 6. bis 14. Mai 1961

Die Göteborger Messe, die bedeutendste Veranstaltung Skandinaviens, hat sich zum internationalen Treffpunkt der Geschäftswelt entwickelt.

Maschinen aller Art sowie Konsumgüter und Fertigwaren finden hier ein ausgezeichnetes Absatzgebiet.

Göteborg erwartet Sie daher als... **Aussteller**

Anmeldeschluss: 1. März 1961

Weitere Auskünfte, Anmeldeformulare usw. erhalten Sie durch die

GENERALVERTRETUNG FÜR DIE SCHWEIZ

NATURAL AG.

Messe-Abt. **Basel 2**

oder die Niederlassungen:
Zürich – St. Gallen – Buchs – Genf
Lausanne – Neuenburg – Biel
La Chaux-de-Fonds – Chiasso

Das Sparheft

Nr. 77201

ausgestellt von der Bank Leu & Co. AG., Zürich, mit einem Guthabensaldo von Sfr. 2 642.55 wird vermisst.

Allfällige Inhaber dieses Sparheftes werden hiermit aufgefordert, dasselbe binnen 6 Monaten, von heute an gerechnet, an den Schaltern der unterzeichneten Bank vorzuweisen; andernfalls wird dieses Sparheft als kraftlos erklärt und ein neues ausgestellt.

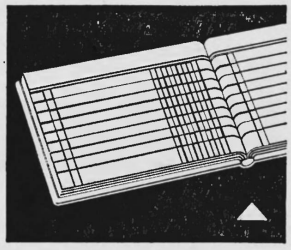
Bank Leu & Co. AG.

Inkasso

auf der ganzen Welt durch

DUN

Zürich 1, In Gassen 6, Tel. (051) 270830



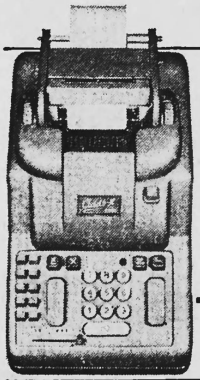
SIMPLEX-Geschäftsbücher

mit den sauberen Lineaturen, für Buchhaltung, Kessa, Bilanz, Inventur, Kalkulation, Statistik, Kontrollen usw.
Auch Spezialanfertigungen nach Wunsch.
Orientieren Sie sich über die vielen Ausführungen in Ihrer Papeterie.

SIMPLEX

SIMPLEX AG BERN / POST ZOLLIKOFEN

schneller...



und sicherer erhalten Sie die gewünschten Resultate. Die Addo-X bietet ausser ihren bekannten Vorzügen als Saldiermaschine eine automatisch abgekürzte Multiplikation mit automatischer Löschung des Tastenfeldes.
ADDO ist eine der führenden Büromaschinenfabriken der Welt. Von Produktionszentren auf zwei Kontinenten gelangen seit Jahrzehnten ADDO-Produkte in über 100 Länder.

ADDO

ADDO AG ZÜRICH 35
Telefon: 051/28 96 06

Bezirksgericht Kulm

Öffentliches Inventar

ausgekündet mit der Aufforderung an die Gläubiger und Schuldner mit Einschluss der Bürgschaftsgläubiger, ihre Forderungen und Schulden innert der Eingabefrist anzumelden, ansonst die in Art. 590 des Zivilgesetzbuches erwähnten Folgen eintreten (Art. 581 ff. ZGB).

Rechnungsruf

Max Cramer-Schemmerling

geb. 1882, Kunstmaler, holl. Staatsangehöriger, wohnhaft gewesen in Reinach (AG), gestorben am 23. Dezember 1960, und Firma Alex Cramer Nachfolger, Tabakagenturen, Reinach (AG).

Eingaben an die Gemeindekanzlei Reinach (AG).

Frist bis 7. Februar 1961.

Kulm, den 30. Dezember 1960.

CONFIDO Treuhand- & Revisions-AG.

Börsenstrasse 18, ZÜRICH, Tel. 2703 14

Bilanz- und Steuerberatung, Revisionen

Sämtliche Treuhandfunktionen

TREUHANDPRAXIS

Bücher- und Steuerexperte
A. SCHILD, lic. oec.
ZÜRICH, Behnholstraße 37